Vol. 24 No. 6815 Saturday October 12 1929

TAIRIKU NIPPO

昭和四年十月十二日（土曜日）第六千八百十五號

大陸日報

TAIRIKU NIPPO
(THE CONTINENTAL DAILY NEWS)
PUBLISHED BY
TAIRIKU NIPPO SHA LTD.
213 & 215 CORDOVA ST. E.
VANCOUVER, B. C.

本紙定價（前金）
壹ヶ月七拾五仙
六ヶ月四弗貳拾五仙
壹ヶ年八弗貳拾五仙

發行所 株式會社大陸日報社
社長 山崎寅
晩香坡市東カドバ街二一五
電話 バンクーバー五五三三

徳川公使を迎へて（二）

◇………◇
………
………

加奈陀聯邦成初の日本公使たる徳川家正氏は、英國や佛蘭西や伊太利の外交官生活の經驗あり、大英帝國の事情に通じ、其のデモクラチックなる思想の理解者たる事に於て、加奈陀駐在公使として、最適任者の一人たるに相違なし。

特に、吾等の、徳川公使に、多大の期待を懸ける所は、同公使が、勞働問題や、勞働運動に就て、深地に、深多の見聞を加ねてゐる事である。

申す迄もなく、英米國は、勞働運動の大本山である。同時に、歐洲は又、同運動につゞき、英米丼に勞働者間の、吾等の事情を、最も密接に示してゐる所である。

彼の、激烈を極めた、歐洲に於ける塹壕生活は、徳川公使の、シ下に一種經驗として、實際に之を目擊し、種々の點に於て、體驗に基へざりしものであつたらうと思ふ。

唯、夫れ、「白人の墓場」を標榜する同地に於ては、初めより、東洋人勞働者の入國を正し居るだけに、白人勞働者と東洋人勞働者の人種的關係は、之を、具体的に示すべき機會が殆んどなかり得ない。

而かも、夫れを、徳川公使は、加奈陀に上陸早々、第一に見聞せねばならぬ事となつた。

但し、夫れに就ても、同公使は既に、充分の豫備知識を有すべきを疑はない。——又、夫れに對する御挨拶なる意見がある事なのであらう。

併し乍ら、夫れが、少くとも、晩香坡駐在の新年の個事に關する限り、單に、豫備知識の吸收せるに止まらず、進んで之を調査するの勉强心もなく、又、理解力をも有せざる如くに、吾等には見ゆる。

現に、昨年より今年にかけての事、現個事は、「白人の墓場」なるものを惹き起した。——夫れは、當地方の日本人勞働組合を以て、流花太子や、脱帽者や、無組織や、其の集團なるかの如く、日本外務省に對しての、公文書を以て、通知したものである。

右に對し、當地白人勞働階級より、外務省あて、抗議書を提出せらるゝに至つたが、實際、加奈陀の勞働者の性質を了解し、又、日本人勞働組合の事情に通曉し、——然らざるも、若干の調査をさへなば、右の如き、違法もなき見當違ひの報告は送らなかつたのものである。

唯だ夫れだけによつても、吾等は、晩香坡駐在個事の、勞働組合に對する沒分曉ぶり、然り而して、其の周圍を取卷く、優秀の徒輩の人士にのみ盲從する不聰明とを推察し得るものと思ふ。況んや、其後の現個事の、日本人勞働組合に對する態度や、聯盟に次ぐに、組合を以てし、日本人會や、商業會を使嗾して、其の破壞運動を企つる如きに至つては唯だ、正氣の沙汰と申すの外はない。

茲に、「破壞」といふは、例へば、個事官廳に、日本人の商業家を召集して、勞働組合關係紙や、本紙や、廣告撤廢を勸奬した如きをいふのである。

犬公方の二代目

由來、現個事は、警察を以て、在加同胞の疑惑の種となつてゐる。

「警察」とは、歴史家が、徳川五代將軍、犬公方、綱吉を評するに用ゐた言葉である。——犬公方には、侯爵の柳澤吉保が、側近者となつてゐた。——現個事には、即ち、個人を以て柳澤に比敵する、酷吏伊藤某なるものが、參謀となつてゐる。

唯夫れ、柳澤や、伊藤には、所詮であつても、人心の攪亂を捉るだけの目先は利いて居つた。——從つて、犬公方の威嚇的意味に迎合して、其の狂態を助長する如き事はあつたにしても、一方、警政を施して、其の埋め合せをする用意は忘れなかつた。

併し乍ら、彼の伊藤某に至つては、何の警政、何の埋め合せ、——埋め合せといへば唯だ、周圍に集まる少數の利權屋、僅數の野書間の惜め合せの用可酬報に、野寄せの用可酬報に、一味の保護とを圖つただけではなさ（殘せられてゐる。

其の不適、狹量が即ち、現個事の、在留民に臨む態度であつて、取り卷きの鼠輩さへも、盛んに、憤懣を放たざるを得ない所以なのである。

夫れ對し、前個事は、又、自身を、日露戰役に於ける東郷大將に比較し、自ら、「大傘」と稱し、在留民は、大傘の下にあつて、自身を頼りさへすれはよしと放言するを憚らなかつた。

若しも、在留同胞にして、夫れに服從し、平伏し、唯だ御意の儘に盲動せざる可らざるものとすれば、夫れは、さらでだに、肩身狹く感じ居る排斥人種の、益々肩身となり、全然獨立の見識も、自營の能力もなき、劣等階級に墮落する事とならなければならない。

吾等は夫れを、同胞社會將來の爲めの深患と考へる。——而して夫れよりも、早くして、同胞社會中の自尊心ある者は、次第に、個事との接觸を厭ひ、其の公館や官廳やに出入する者が、利權漁りの便侯の小人だけとなり、中傷や、罵倒やのみが盛んに行はれ、個事官廳と、在留同胞との間が益疎遠となる。同時に、日本帝國の在外一公館が、醜聞の中心となる迄、一層遺ふべしとする。

而かも、夫れは、遠く、十年、二十年の歲月を待つ迄もなく、この數年の間に、事實、其の通りとなつてゐるのだ。

急務たる領事館の廓清

此の實情を知るや知らずや、日本の外務省が、未だ、在晩香坡個事館の廓清に、一指をだも染めざるを以て、實に痛嘆すべき事と云はなければならない。

其の必要なる理由は、多くの調査を待つ迄もなく、必要もない。——唯だ、此の數年來の、呼び寄せの不公平、不公正に注意したる丈けにても、頗る明白の事なのである。

此の弊害を生ずるに至りし根本の原因は即ち、個事の不聰明にして、小人に乘ずるの隙を與へ、公館をして、情實と、情托の巷たらしむるに至りし爲めであつて、而かも夫等利權屋の一味が、日本人會を暴力によつて乘取り、個事に迎合して、之を退化せしめ、同時に、勞働組合妨害運動を企むる事によつて、更に、最惡の結果を生ずる事になつた。

是れ吾等が、徳川公使の着任を機會として、以下に、吾等の率直なる希望を明陳せざるを得ざる所以なのだ。（未完）

犬公方の二代目

諸眼病者及壯眼者の眼養素

「スマイル」一弗

……は豫防治療劇でいつもあなたの眼を水晶のやうに美しく生きくとさせる美眼料でもあります……

▲日本への お土產品も特別大勉强

晩市バウエル街二五〇 御藥と化粧品 文化商會 電話シー四〇八七

馬鹿「ご」大傘

殊にも吾等の、現個事に對し、北の不滿憤を責めざる所ならざるものは、在留民を「馬鹿」呼ばはりする事である。——夫れも、唯だ一回に止まるとはあらず、公けの席上、或は、團體の代表者に對して、

△土地賣買通辯 法律事務代理業 ケンピヤノ會社

△大陸傷病保險會社 リオル生命保險會社

右三社の日本人部總代理店

貴樂は人生のオアシスなり
傷病保險は萬人の生活を保證す
石何れも御望の方へ親明書送呈す

晩市ゴーア街一三〇 向上之友社 山田事務所 主任 山田昌朗 電話 事務所 ドグラス三六四 住宅 ハイ四四七二

電話變更

△日本行政代理 日本人部 船舶 海上保險 日本郵船會社 切符販賣 代理 井手事務所 晩市バウエル街二三一 電話 ダグラス五五七六一 住宅 フェヤモント一八七七

△加奈陀生命保險會社 △デール代理 △日本人部 船舶 海上保險 日本郵船會社 切符販賣 代理 井手事務所 晩市バウエル街二三一 電話 ダグラス五五七六一 住宅 フェヤモント一八七七

營業項目

△日本行政代理 △日本人部 船舶 海上保險 日本郵船會社 切符販賣 代理 井手事務所 晩市バウエル街二三一 電話 ダグラス五五七六一 住宅 フェヤモント一八七七

東カドバ街三六八 醫 日下清方 電話 ダグラス五〇七七

東カドバ街四三八 醫士 石原明之助 電話 ハイランド一一

◇ビーシー州公認歯科醫 バウエル街二一〇 下高原醫院內 影山歯科醫院 電話 シーモア二四九八

晩市バウエル街三九六 東カスティングス街一九三 住宅 電話 シーモア八六八六 電話 ハイ二二二五アール 三宅歯科醫院 ドクトル 三宅桑壽

晩市バウエル街三九六 ホテルウオールド三〇六號室 電話 四六二五アール 不在の節は シー三七八八 ドグラス 面川覺之助 講師 江間式鍛錬法

晩市バウエル街二一〇 スプラストン出張 火曜午後七時から 金曜午後二時から六時迄 葛原歯科醫院 口腔外科醫 電話 シーモア六一九〇

△ピヤノ會社 △大陸傷病保險會社 △生命保險會社 △ピヤノ會社

△ピヤノ會社 △大陸傷病保險會社 △生命保險會社 △ピヤノ會社

晩香坡市 日加貯蓄 日加用達會社 中山義一事務所 水原代理事務所 大正堂北村商會 プリンスパート 田平夫

晩香坡市 日加貯蓄 日加用達會社 中山義一事務所 水原代理事務所 大正堂北村商會 プリンスパート 田平夫

The Yokohama Specie Bank
822 3rd Ave., Seattle
Tel. Elli. 3575 P.O. Box 1917

○日本向定期爲替手形 六ヶ月以上年利四分五厘
○郷里送金 取扱迅速丁寧（無手數料）
○世界各大都市に支店又は取引銀行有之外國爲替事務を簡便に御取扱可致候
○米金預金 定期預金 六ヶ月以上年四分五厘 特別預金 一ヶ年四分五厘 貯蓄預金 年三分五厘 月掛預金 年四分五厘
○資本金 壹億 積立金 壹億八百五十萬圓
○米金定期預金御希望の向は當行桑港支店へ左の條件にて御取扱可申候 利息 六ヶ月以上年五分 一ヶ年 四分五厘 三ヶ年 四分五厘 五ヶ年 四分五厘 日より利息を附す

横濱正金銀行 シヤトル支店

（郵便宛名）
The Sumitomo Bank of Seattle
802 3rd Ave., Seattle, Wash.

日本向定期爲替手形 六ヶ月以上年利四分五厘
郷里送金 取扱迅速丁寧（無手數料）
◇當業案內、預送金申込用紙其他御用の節は遠慮無く御通知下さい

米金預金 シアトル 住友銀行

資本金 利益金 六千三百万弗餘
預金 七億弗餘
總資産 九億弗餘
純利益 五百十萬弗餘

THE ROYAL BANK OF CANADA
East End Branch
Vancouver, B. C.

◉營業 貸金、送金、銀行事務、對日本人業務 外國爲替事務、公債賣買、其他一切 日本人部主任木下善一氏へ御相談下さい 送金は極安い相場で迅速確實に取扱ひ致します

ロイヤル銀行 メーン及（スティングス街角

電話 シーモア四九〇六

住友銀行本店 株式會社 大阪市北區五丁目

第一回 米國郵船會社主催日本訪問團

昭和四年十一月十六日午前十時半晩香坡市發 同日午後六時美府港發リンコルン號 日本滯在一ヶ年以內

團費百十弗 往復（片道五十五弗）

東京解散希望者よりは特別團費を申受げます 歸航船隨意、但一ヶ年以內本社船に限る

本團は十一月二日ゼアソン號の豫定でありましたが多數客の希望により前記リンコルン號に變更しました

各自御誘合ひ成べく早く御申込下さい

▲日本風呂あり—音樂あり 船內邦字新聞發行

申込所 團長（日本人船客係）高橋保一 晩香坡市ダンレビー街一四三 電話 ダグラス四七八六アール

期滿 特別配當 壹百五拾弗 を支拂ひます

是れは毎年多額の配當を與れる外です

晩市東カドバ街參百番 電話 ダグラス五五九九

加奈陀サン生命保險會社は 一九二九年一月一日以後滿期になる 養老保險 各壹千弗に對し

十ヶ年掛の分は壹百弗
十五ヶ年掛の分は百廿五弗
廿ヶ年及廿五ヶ年掛に對しては

主任 中野庄輔
代理店 中野保險

古林幹一雄 松林末記 山村 伊澤之俊 兵頭英二 小林貞二郎 岡田太郎 島熊成一 加藤三郎 横溝宗一郎

自宅東第三街一九 電話 フェヤ二四一七

メーン街壹壹二 ターメー自轉車店 電話 ダグラス五五九九

トリツク眼鏡店

O.S.K. LINE

運賃

船名	發港	美港着
▲ろんどん丸		美港出帆
ありぞな丸	十月十四日	十月十五日
あふりか丸	十月廿二日	十月廿八日
▲ばりい丸	十一月五日	十一月五日、十一月十九日

（▲印は晩香坡港發）

晩市代理店 美府代理店 Empire Shipping Co. Either Consolidated, Ltd.

登等橫濱迄一九五弗 神戸迄二〇五弗
ろんどん丸及ばりい丸に限り一等橫濱迄一五五弗
日本行等洋食附六〇弗 和食附五五弗

大阪商船株式會社沙市支店

切符取次店

晩香坡市 日加貯蓄 日加用達會社 中山義一事務所 水原代理事務所 大正堂北村商會 プリンスパート 田平夫

日加特産

◇貯蓄預金 ◇當座預金 ◇公債賣買 ◇信託預金

◇日本送金 何れの地方へも無手數料にて確實迅速に御取扱ひ申候

◇最近締切日 カナダ 十月十六日（水曜） トヨ 十月十八日（金曜）

日加同貯蓄會社
晩香坡市バウエル街三九八
電話 ドグラス四〇〇四

JAPAN AND CANADA TRUST SAVINGS CO.
P. O. Drawer 130 398 Powell St.
Vancouver, B. C.

此アドレスを封書へた貼付け下さい

不動産賣買 金融、保險、建築物管理 晩市バウエル街二一〇 電話 シー六二〇六—六二四 六五—七三七〇 EDWARDS & AMES

火災海上自動車保險 ルル島農園不動産賣買 晩市西マリン街一三一〇 電話 マーボール一〇 ダブリユー・デーシムプリン W. G. Simpson

諸種鍛冶仕事修繕物 山林用具ウインチ類メシン仕事 晩市アレキサンダ街三〇九 オルソン鐵工場 M. O. Olson Iron Works 電話 ドグ三五四二

空瓶諸種 牛オウンスから五ギャロン 迄＝吾等は西部最大賣捌店 品物は御試用下さい 保證、御取扱ウッドランド角 晩市ベネブ街 バシフィツクボツトル會社 Pacific Bottle Co.

ブレストライト又はエキサイドバタリ其他諸種バッテリチャヂング及スターターセネレーター修繕 晩市背樣の御檢分を希望してゐます グランビル街と第一街角 フエアビュ・バタリ・サービス Fairview Battery Service

UDL

酒古井 加奈陀ウイスキー

如何なる商賣にも必要なる ナショナル・キャン・レヂスター 價格七十五弗以上支拂容易無利子 The National Cash Register Co. of Canada Ltd. シーモア街五七〇 電話 シー四九七 一手取次販賣 J. T. Brownrigg

芳香！ピリツと來るケツキ！只此古酒カナデヤンライハイボールによつて得らる

漸く冷氣肌をさす此頃 一バイ陶然の氣分は苦を忘れ寒さを知らず是れ百藥の長

政府の販賣所にてユーデーエルを御忘れなく御注文あれ

一ポンス入 二弗 クオート 三弗

此廣告はビーシー州政府又は酒類管理局より掲載せられたるものではありません

This advertisement is not published or displayed by the Liquor Control Board or by the Government of British Columbia.

鑄造物の御用なら何仕事でも、シュペリアキャスチングの製造所です バウエル街五〇三 メーンランドファウンドリ 電話 バイ六九二 Mainland Foundry Co.

UNITED DISTILLER LTD.
Vancouver, B. C.
晩香坡 ユーナイテツド釀造會社

Zeiss は最

Toric Ophth Register 118 I Va

Sun Life

Rm. I. Stafford Block Lethbridge Alta.

玉城益榮

◇募集「讀み物」◇

短篇 へだたり（三）

（映畫版）興志給

和武は紙片を示して、

「中佐の令嬢なのです。九月になられたのですが、××中佐が仲人になつて取く事になりました。來春頃に式をあげ度いと思ひます」

とそれをしまひながら

「矣那何かと考へもありますので兄様には無斷でしたが約束をしました。日本の母も義兄様等も喜んでくださいました」

「さうかさういふ事なら仕方がない。でもいゝ所から貰ふといろいろ心配もあらう」

「はい萬事は東京に在る上の義兄様がしてくれる事になりましたので何云心下さい」

「上の義兄」

「さうです今は大變よくやつてをられます。株で當つたといふ話しです」

丗年に亟、どする迄便りもせぬ外妻の兄が、和武の爲には、幼い時白紙一枚さへも惜んだ義兄が、今和武の爲にその結婚の責任を持つて。そして今日迄もそれを知らさず、和武も敏枝の話を出さねば、恐らくは話さなかつたであらう樣子、それを思ふといかに好人物の彼もひつとしないではをれなかつた。けれどもそれを口に出し得ない彼の胸の心は、せめて無口の儘で、この反感の弟から遁れるのが心やり位のものであつた。

すつと立ち上ると顏色も蒼ざめ

「いや永い間ふ邪魔をした」と出やうとした。

和武はあはてゝコートをふさへる暇に、

「兄様待つて下さい。何か御立腹のやうですが、決して、ふしらせしなかつたのは悪い心じやありません。逢つて御話しした方がいゝと思つたものですから」

「逢つて話す。——ふん、話す心なら今日でなくとも明夜がある筈だつたゝ。いゝよ。最早お前達のやうに教育のある、地位のある人等は、それらのゞ家際をしたらいゝのだよ。俺はかうして極貧地で切に生れた身のおかげで、みんなの下敷になつてゐる方がいゝのだし、身にも心にも合つた生活だよ。義兄が相當にやつてゐるのなら仲よくしたらいゝさ。なぜには淋しいお母様に、幸福りの小遣銭迄つて上げる樣に言つてやれ。孝行の道一筋も知らずに、兄弟の行く路一筋も通らず、上すべりの中尉前や、一人よがりの紳士面、そんなものは大きらいの俺だと言つてくれ」

押へるコートをふりはなして出やうとする時に中尉と客來の知らせがあり、三四人の中には士官もあつて居た。

それをしほに彼は素早く出て、艦上から降りて來た美枝子や敏枝を連れて踊りのランチに乘つた。

× ×

踊つてからも彼の氣色は悪く無口なので、敏枝は疑つて了つたが、美枝子はあるわけには行かなかつたので、茶を出して彼にすゝめながら、

「どうしたの、和武樣は御一所かと思つたのに一人でいらしたので變に思ひましたわ。それに何だか御心にすまない樣な御樣子ですがふつかれならふやすみなすつたらどう？」

彼は空虛に、自分の今に、心からいたはりと信頼とを持つて呉れる美枝子をしみ〴〵とみながら、同じ女の一生の嫁く身に、良人運のよい悪いは、どれ程の心と物質の階段を作る事か。いろはも書けぬ世の埋め草の四十路も過ぎた自分に待いて呉れる貴心を有難く思つた。我が心さへも思ふにまかせぬに、まして弟の心を何時迄も自分の儘にはならぬといふ平凡な貴理を本まで知らなかつた愚さ、何も弟の爲〴〵と働いて送つた學費に、立派に中尉ぶはなつて訪れては呉れたが、その間に兄弟の仇敵御禮の淋い計策にのみ耐りつけられて、中味ははるか昔から異つた道を辿り、なまじ學問を半端つてやつた丈け陷てられた何かゞある樣に思へた。そして世の階級觀念は、一人は中尉として榮ゑ、一人は名もない勞働者として下賤の生活は、何時どしもなる流に陷てられ、以前は口にさへも出さなかつた外妻腹の義兄の成功を聞つて、中佐の令嬢との結婚が約された。そして恐らくは移民地にし埋む兄の事は、忘れも出されず、完全に別離れる事であらう。彼は淋しかつた、彼は悲しかつた。

「うゝ和武は日本で約束の女があるさうだ、俺等は俺等で行かうよお前も可哀さうだが俺と一所に迯つてくれ、なまじか學問させて可愛い弟をなくしたよ。」

くるり椅子から立ち上ると、つかつとベッドに入つた。恐らくは花つけぬ床に。

美枝子は何か心に落着かぬ氣持がしたが、問ふとて語る彼でもない氣性を知つてゐるので、其儘其に床に入つた。

× ×

兄弟に、よい名を殘して出航した艦隊の噂はとり〴〵であつたが、小渡達んだ水面の樣に、忘れぼい映香坂の人々は、又元の業に戻した。彼も美枝子も敏枝も、あきらめに桜の間々した氣持で、サンドウイッチを持つて出る彼の留守に、洗濯したり食事の手傳ひを習ひ始める敏枝の明るい姿が加はつた。

人生に呪はしい不幸も持たないでゐた彼の、最も親しい弟に依つてまざ〴〵と生々しい階級制度の如何に殘酷に知らされた事か。目を開いて見つめる人生のわづらはしを、勇敢にもみつめ行く血みどろの心の戰ひに、美枝子はよき牙城となり、友となり、共々にあゆみ合らも辿り行くか知らず。知らせでせし事こそ神なれ。

（終り）

アジロ會

◇……俳句募集

第三十二回募集——敢は新傾向の分ぢけが無制限、——其他の課題の分は各人各題五句以下。——あて名は「大陸日報社内、南北生」——

十月十五日締切

（一）「秋風」（二）「夜學」

（三）「胚」

（四）新傾向「雜題」

右のうち第一の「秋風」は敢名の選者若干選の課題である。

アカネ會

◇……詩歌募集

題も敢も隨意。——宛名は「大陸日報社内、南北生」——

秀逸作者若干名に賞品を贈呈す。——締切りは、十月廿日

都商會の移轉大賣出し

永年皆樣の御同情と御引立に依つて繁榮に向ひまして深く鳴謝申上ぐる次第で御座います就きましては今回擴張のため近くメイン街舊相星洋服店跡に移轉する事となりました就ては十月十二日より二十八日末まで破格の大賣出しを致しますから何卒寒さのお仕度は此賣出しを御利用下されて御買上げの程を御願ひ申上げます

秋の夜永に經濟な毛糸編物細工、寒さの御用意に

太手、中細、細手、色はどんな色でも

一斤二弗七十五仙を特價二弗に

數量に限りがあります故何卒御早く御買上を願ひます

婦人アンダシャツ半袖	一、〇九五
同半袖前ボタン	一、六〇五
同袖ナシ	一、七五〇
ブルマー（ピンク、ピーチ、白、モーブ）	一、七五五
厚手ブルマー（メリヤス）	一、六九五
婦人絹アンダシャツ（ピンク、ピーチ、モーブ、シャンペン）	一、九五
同 絹ブルマー	一、二五
同 セットアンダシャツ及ブルマー	二、九五
同 絹プリンセス・スリップ（下着）	二、四〇
同 絹レース付	二、七五
同 絹コンビネーション	一、九五
婦人絹クッ下	一、六九
同 毛絹マヂリ靴下	一、八九
同 毛無地	二、二〇セット
同 絹ブルマー	一、八五
同 絹プリンセス・スリップ（下着）	一、九五
同 絹レース付	一、四五
同 絹コンビネーション	

毛糸一斤二弗

太手、中細、細手御好みの色合

同 ガールオーバコート毛皮付 四、五歳位	一、〇〇
同 ピロ一ドハット	一、三〇
同 レイン・ケイプ英國製（ブルー、赤、茶色） 四、五歳位	一、五〇
同 ブルマー（メリヤス）フヂ色ピーチ サイズ二十、廿二、廿四	一、〇〇
同 ボーイキャップ	七〇、七五
同 バンス	
△其他クッ下大見切り	
小供ドレス用スポートネル色物ヤード	二、九五
同 海考茶サージ 巾五十六インチ	二、七五
同 ドレス用ピロード黑、茶、幅三十六吋	二、九五
同 縞入毛切地 幅五十六インチ	二、九五
同 縞入毛ネル 幅三十六インチ	二、〇〇
ネマキ用縞ネル 巾廿四、廿六インチ ヤード	一、二五
同 巾三十六インチ 巾二十九インチ 五ヤード	三、〇五
白ネル（ピンク、モーブ）巾廿七吋	二、九五
色ネル	二、七五
シーツ切地ダブル ヤード	一、九五
同 ブランケット シーツ ダブル ペア	一、七五
枕カバ	一、三五
ペビーショール	一、四五
同 上等 ブランケット（大形リボンフチ取り）	二、四九
同 絹フトン（ピンク、ブルー）	二、六九
同 アンダーシャツ（絹縞入り）サイズ二、三	二、八九
同 毛糸ボンネット	二、四二
同 絹糸製ボンネット毛皮付	二、三九
同 ケープ毛糸に絹入（ピンク、ブルー）	二、二九
其他何れの品も大見切	一、八九
地方より毛糸の御注文は御使用向御申越し下されば御見計らひの上御送り申上げます 送料を申受けます	一、四九

パウエル街 みやこ商會

N.Y.K.

1404 Fourth Ave. Seattle. Wash.

日本郵船美港出帆廣告　代理店 晩市美市 B. W. greer & son Ltd, great Northern Railway

入港	出帆	運賃
十月十九日	十一月二日（晩港發）	一等横濱行一九五弗
十一月二日	十一月十九日	常盤丸・富山丸・三島丸 一等・二等
十一月十六日	十一月三十日	日本行三等洋・食六五弗
		和食五五弗
		百五十五弗
		百十弗
		横濱行
		一等横濱行二〇五弗
		晩市美港
		間汽船切符賣呈

日本郵船會社シャトル支店

切符取次店

晩市 中山義一 商事組合
美市 井手商事 大正堂 水原代理部 北村商事 商會事務所
美市 石田 大澤 鈴木 鈴木 側

壁紙、ペーント類一切

船舶及家屋用壁店を御訪ね下さい適當の品と使用法を説明致します

新西院コロンビア街六二六 ローヤルシテー裝飾會社 Royal City Decorating Co., Ltd.

御訪問歡迎

何等の拘束を受けずに我等の株式盤を御利用下さい最近の變化を記錄してあります全然無料

キヤロル街四一四 インターナショナル金融會社 International Financiers Ltd.

キヤツシレヂスター 新古貴賓又は交換機械保證 修繕は丁寧廉價

晩市リチャード街三〇八 キヤツシレヂスター商會 電話シーモア三〇七四

支配人 イ・シーケー、マネー

ストーブ

有名なるフインドレ一六ホール鋼鐵トップ白エナメル後部八十五弗ハックソー鋼四十九仙亞鉛バケツ舟三仙ペーント各色三弗八十五仙

新西院第八街三三電話二四八六 Square Deal Hardware Co.

食料品一切卸小賣

新西院切フロント街五二五 新西院サプライ會社經營 電話一五六四 デ・エム・キャツシエンド キャリー Westminster Supply Co.

葬儀一式

極めて親切丁寧に取扱ひます

新西院第六街三六電話二四一 マーチドエンソン D. Murchie and Son Ltd.

自然の優の香味

を保有するのは パシフイツク ミルクです

御試飲願ひます

新着——藥品 化粧品——

○シンバスタ（軟膏）一弗 主治…肺炎、ろくさく、氣管支カタル、盲腸炎、打撲、火傷、胎毒其外

○條虫驅除藥 五弗 保險附のさなだ虫取り藥

○アセトナールカプセル（カプセル）三弗 主治…各種婦人病の新治療挿入藥—獨逸製藥

○ユーカリ吸入器 一弗三十仙 咽喉、鼻の藥、風の豫防、聲を良くす、新人必携の良藥

○ラヂウム温灸治療器 十三弗 十弗 慢性胃腸病新療法

○バージン月經帶 一弗廿仙 八十仙 羽二重製逸品

○アイユービ 一弗五十仙 眉毛、睫毛の滋養素—現代女性の必需品

○金くも眉毛染 二十仙 ○オベラ眉墨 三十仙

○レオン洗顏クリーム 一弗四十仙 使用中漂白ガスを發生し皮膚を美白艶麗にす

晩市パウエル街參參壹 内外藥品化粧品卸小賣 最高級ファー万年筆エーセント

新見商會 電話ダグラス參壹壹弗

葬式一切

慇懃に御取扱ひ致します

新西院第六街六六六 エンソン S. Bowell & Son

レキゾール

製造所から御客樣へ

入月中諸種殘品大持賣 新西院コロンビア街六五九電四三 レキゾール ドラッギスト ビユース藥店 Bew's Drug Store

諸種製材

御入用の節は日本人家賣人山崎又は家に御面談下さい

新西院 モハーク製材所 Mohawk Lumber Co. Ltd. New Westminster, B. C.

オートメタルウオクス

インジンボデー、フエンダー、トップ及被裝仕事の外は一切致します

新西院八街とヴイクトリア街角 スペリアオートメタルウオークス 電話一九三三自宅一一五〇ワイ Superior Auto Metal Works

オートトップ

バカンショシツク シンテーカー 切一事裝仕裝

新西院ラブ八街一キツツ ピーシーオーオーシー スーマリツトー B. C. Auto Trimmers

シエボレー オールト スモビル ツラツクタイヤー

附屬品一切

最新式ヂーラグ

James & McClughan

新西院コロンビヤ街四三〇 ペグビー街一三 ジエムス・エンド・マククラハン 電話三〇二一 郵函三四〇 一一七〇

シヤトル市 N Pホテル 306—6th Ave., So. Seattle, Wash. 停車場前通東くニ丁 左側六階建

文藝

「あじろ會」の應募句（三）

◇…課題「殘暑」の分

「あじろ會」の第三十一回俳句募集の結果の發表は、こゝに課題「殘暑」の分を發表して終りとする。――この分の應募は、總數五百二十八句のうち百二十二句で、入選は二十七句であつた。――此の課題の分の當選は、天位地位者二名に贈呈する事とした。――他の課題の分のものと共に、約十日後に發表する。

殘暑

（殘暑未入白）――「殘暑」は感じてありません。――從つて句も感じの薄たる分を多く取りました。但し此の地に居ては、殘暑の感を完全に捕捉する事は至極の場合が多いでありませう。――だから句作中よりは、殘暑の氣分が少しでも出て居ると思ふ句を、出來得るだけ多く取いたしました。

（天）晩香坡　如竹

雲をたゞ殘暑の草のはめきかな

評――ぢり〳〵と照りつける炎暑の草のはめき、土用は過ぎたれど、草も木も人もまだ殘暑に苦しまねばならん、ソコに殘暑のいらたゞしさがある、慨嘆しさがある、「はめき哉」に地位の句よりも深き内容を藏してゐる。

（地）晩香坡　國子

道の邊の草も炎に秋暑し

評――春の炎は淑く土用の炎は暑し、殘暑の炎は執拗に暑い、此の句、道の邊の草の炎に其の執拗なる殘暑を吟じたる作者の自然觀察の鋭さを讃ぜしく思ふ。

（人）ロイストン　水泡

石の上にとんぼ動かず秋暑し

評――極平明なる吟なれど、殘暑の感を如實に享け入れられる只感ひらくは「とんぼ動かず」の表現が餘り强く利き過ぎたる感めか土用の暑さを暗想せしめらる一事である。

附言――此の句は「秋暑し」

ケルバタ州　白帆

レーモンド

一しきり蓮に花咲く殘暑かな

晩香坡　螢月

夕燒に水まく街の殘暑かな

ローズデール　宵波

眞昼陽の草に動くや秋暑し

晩香坡　千山

夕顔棚樂のぐつたりと殘暑かな

カンバーランド　榮山

胡瓜の畑に赤き殘暑かな

ウッド　みさを

ファイバー

秋暑し切萬う枯れし物の蔓

ブリタニヤ　其蕉畑

服物にいそしむ母や秋暑し

イングルウッド　一螺

草種の飛び散く野路や秋暑し

シーケイランド　子順

石白く光る川原の殘暑かな

同上　よし子

てりつくる殘暑の磯に藻の匂ひ

キャンルブス　北斗

秋暑し學校始めの鐘が鳴る

◇大陸俳壇◇

庵月齋句抄

しげを

秋雨や木立に搖るキャンプの灯

壁かゝる蚊帳明るさの今宵月

脚の刻國境よぎりて消ねしかな

蚯蚓白く泥にはみ出し秋徹雨

秋雨や白蟻重なる朽木

窓にすがる程の蓮や秋の晴

鬼灯や淋しく蒲團をネンネンコ

蟬音盛かこみて夜長の樂ひかな

鄰頭や月板に干せる色模樣

月紅葉下は瀬の鳴る暗さかな

濁酒に胸毛ゆれる上州の風

石砲をさすりて濁酒の氣焰かな

銀漢や遠ざかり行く故郷の灯

天の川岬に朽ちし漁流船

天の川浪をへだて、漁村の灯

次々に燈る灯や天の川

目覺眠るや林檎に映ゆる夕日ざし

林檎むくや蒲團を背に東ね髮

秋暑し川石凝る道淋

せがむ子を背に夕餉や秋暑し

底知れぬ壓の油蟬し秋晴る、

新涼の風やな窓を打つ小枝

風し網破れしまゝの秋の風

爽かの水管こもりし秋の風

開業一週年感謝賣出し

開業以來皆樣の御愛顧を蒙りし御蔭にて日增しに繁榮致し感謝して居る次第です

來る十一日（フライデー）よりサタデー、モンデーと三日間（十一、十二、十四）一年中の御禮の意味として左の時計類を全く利益を見ず原價で差上げますが而し數量に限りがありますから一日も早く御來店を願ひます

安くて時間の正確に合ふ時計は

スイツルタバン會社製です

十六サイズ　七石入（ニッケル側入金張側入）四弗五十仙

十二サイズ　七石入（ニッケル側入金張側入）四弗二十五仙　五弗二十五仙　六個限

堅牢にして時報正確を誇るは

米國ウオルサム會社製であります

十六サイズ　七石入（ニッケル側入金張側入）九弗五十仙　十弗七十五仙　四個限

十二サイズ　七石入（ニッケル側入金張側入）十弗五十仙　十一弗七十五仙　四個限

十二サイズ　十五石入（ニッケル側入流行型）十五弗　三個限

十二サイズ　十七石入（銀側入金側入）十九弗　三十二弗　四個限

男持腕時計　七石入（クローム色ニッケル側入）十二弗　三個限

其の他腕卷時計、指輪、各種時計鎖、タバコ火附、附屬品一切

總て極力勉強の割引値段にて御買求めに應じます

何卒此の好機を逸せず御來店下さい

晩香坡市メーン街二〇六

崎時計店

電話シーモア六四二四

スター活動寫眞館は日本人の方々を歓迎します

最上なる活動寫眞を毎日御覽に入れます

大人十仙　小人五仙

メイン街三三〇　スター劇場

御家族の保護を

貴樣萬一の際の財産管理を吾々に御委せ下されば御滿足にいたします

遺言狀作製には無料で勤告いたします

晩市シーモア街四五六

プルデンシアル信託會社

Prudential Trust Co.

魚肉及各種肉類

日本人諸君との取引を歓迎します

晩市メイン街三三五

シーポート魚肉店

Seaport Fish Co.

五弗五十仙宛より以上

各五ギャロンのアイスクリームから儲かります

費用を節約して儲けを增加する

テーラー結氷機

完備せる結氷裝置と卓越せるアイスクリーム製造機

晩市リチャード街一〇一九

ゼネラルレフリジベーション商會

電話ドグラス二六二

General Refrigeration Co.

音樂は何でも新古

ピヤノ　ヴアイオリン　レヂオ

据付其他

掛値なく正直安心して取引下さい

澤山の品々安價

支拂容易

晩市グランヴイル街六五七

J. W. KELLY PIANO CO LTD.

船には獨持の百ケ年以上名聲を博して居るスコシアペーント

電話で最寄販賣店に御尋ね下さい

電話シー九八六

より良きケーキを造るには

ロビンソンキャンデーピールを御使用下さい香味に於て一頭地を抜いて居ます

晩市ウイリアム　ロビンソン

William Robinson Ltd.

加州產日本米

炊きたての御飯は日本米にも劣らぬ風味と味ひとを持つて居ります

正百斤入　五弗七十五仙

正五十斤入　二弗九十仙

日本產すし米

松白米

副食物が要らない程に齒當りのキシ〳〵した美味しいお米

正百斤入　八弗三十仙

正五十斤入　四弗二十仙

古屋商店

西ヘスティングス街四六

電話シーモア二九參參

男女著類一切

澁谷商店

バウエル街三七四―三七八電話ドグ五五二五

金物類は一切大勉强にて御用命に應じます何卒御引立を願ひます

渡邊金物店

晩香坡市バウエル街二三〇

電話ダグラス五五三六

貴金屬寶石類並修繕

中村時計店

新西院市第入街三九

電話二四一九　店主　中村助次郎

晩香坡市バウエル街三八二

電話シーモア四五三

昭和倶樂部

事務所用電話ドグラス五五二二

電報

英首相の熱辯

昨夜ニューヨークにて

（倫敦十一日）英國首相マクドナルド氏は豫定の如く本夜外國關係團體の會合に演說し新軍に就て英國が心の持方を變へるまで辛抱して貰ひたいと熱辯を振つて多大の感動を與へた、演說はレヂオに依つて全米、カナダ及英國にも傳へられた、此の演說と他の二回の午後の演說とに於て氏は軍備縮小を說き新しき平和を述べフーヴアー氏との對話は決して英米間のみの特殊の一解決などを求めたものでなかつたと述べた、本夜氏はイライユー・ルートが場所はサッツ・カールトンのボール・ルーム、英米の國旗は掲げられ會場には多數知名の政治家や實業家が見へた、英國首相は英國の海軍は英國の保護であり大の安全を所有するところのものである、されば海軍を制限して活動長に保障を與へしむることの如何に困難であるかは了解せられやう、私は時日に忍耐を加ひ、好意を望む

氏に依つて紹介された氏は次ぎフーヴアー氏との對話に關しては「吾人は互に人が互に對手を侮蔑するが如き態度を採らなかつた、相手なぞを侮蔑しなかつた、吾人は互に自國の問題を語り輿論が何を自分等に要求するかをフーヴアー氏も語り私も語つた、隔意なく腹心を吐露しあつた、其故に以前ならば四ケ月を費したであらうところを吾々は四日で終り得たのである」云々と說いた、前任英米國大使ポール・ダブルユー・デヴイス氏の談話で外國關係團體は英首相に謝意を表した

佛飛行家東京行斷念

〔ナチハル十一日〕巴黎よりナチハルまでの長距離飛行記錄を作つた佛國飛行家ディユウドンメ・ロスト大尉は東京への飛行を斷念して上海、カルカッタ經由で歸國することになつた

國際勞働會議の議題

海員の勞働時間

一、時十日からヂエネヴアに於て第十三回國際勞働會議が開催されたが、海員勞働時間に關する國際勞働事務局提案は左の如くである

〈勞働時間を港內勞働、海上勞働に區別して考ふべし

第一、港內勞働

（波止場又は投錨地に二十四時間以上碇泊する場合）

（一）正規勞働時間は原則として八時間

（イ）甲板部及び機關部下級部員の勞働については地方的事情を考慮すべし、一週四十八時間とすることも可能なり職員の場合には厳格に時間制を定むることは困難なり

（ロ）荷揚部、貨物船にあつては八時間に近づくやう規定するを得べし、貨物船乗客船にあつては乘客に對する給仕事務に對してのみ例外を認むべきもその外については例外を認めざるを可とすべし

（二）潮汐、日曜及び公休日を休日とし夜間盤帆事務の如き必要なくべからざるものについては翌日二十四時間の休憩を與ふるか又は割增賃銀を與ふべし

（三）時間外勞働、港內における時間外勞働に對しては港內において代休を與ふるを可とすべく代休を與ふること能はざるときは時間外勞働に對し賃銀を支拂ふか又は就後に代休を與ふべし、又最少限度八時間の休憩を補償するの必要あるべく一日最長限度勞働時間十二時間（八時間の正規勞働時間と四時間の時間外勞働）とするを可とす、週日又は其他の期日を基礎として計算することも便宜なり

第二、海上勞働

（一）機關部

（イ）正規勞働時間は八時間を原則として清淨、及び近海航路に對してはその特殊の事情に應ずるやう規定に彈力性をもたしむることを要すべし、通常週を基本として時間制を定むる場合とその場合五十六時間とする

（ロ）時間外勞働、特別なる必要に對し、時間外勞働をなさしむるは已むを得ざるも各場合に對し充分なる補償を定むるを可とす、若し補償を行効に實行することを能はざるときは時間外勞働の絕對的限度を定むることも可能なり

（ハ）時間外勞働に對する補償としては休憩を與ふることを可とし、總ての時間外勞働に對して休憩又は割增賃銀を與ふることを明かに定め置くを要す

時間外勞働八時間に對しては二十四時間の休憩を補償として與ふるを要すべく又割增賃銀は正規の賃銀よりも高率なることを要すべし

（ニ）時間外勞働の制限、安全の目的のためにする例外的なる場合を除きできるだけ時間外勞働の場合を厳格に定めおくことを望む、ゼノア會議が時間外勞働の最長限度を週十四時間、月六十時間とせることは參考とすべし

（ホ）仕事の制限、入時間制に對する火夫、石炭夫の仕事の分量の標準如何、又充分なる機關室職員の數を補償する方法如何

（ヘ）甲板部、九又は十時間或ひは週六十三時間制を採ることは如何

一定噸數（たとへば千噸、又は二千噸）未滿の船舶の甲板職員に對しては適當なる規定を設くべし

（ト）司厨部、一日最長時間を十時間とすることは如何、定期航海をなす船及び貨物乘旅客船については料理人、パン燒き、乘客給仕に從事する者に對しては十二時間とするか又週、月或ひは全航海についてこれを定むることを得べし、また最小限度の休憩を定むる要あり

墨國人は有色人である

米國市民たり得ずと

加州移民委員が上院へ

加州聯合移民委員會幹事マクラッチーは加州後事總長ヂエップの意を體として次の如き通告を諸方面に發した

米國勞働者は墨國人が米國市民たり得ることを認めてゐるが加州移民委員は右墨國人について研究した結果、同國人中五百萬乃至六百萬はインド系に屬し百五十萬から三百萬人位が白人系であり、七八百萬人は混血種である、さすればこれは當然移民法の定むる如く有色人種に屬するものなるを以て米國市民たり得ないわけである、よつて加州移民委員はこの研究の結果を上院移民委員長チョンソンに宛て通告を發した

加奈陀に於ける民間飛行十年の發達

飛行場の數も殖えた

加奈陀に於て民間飛行は今や商業上にも社會生活にも重要な役目を勤めるやうになつた、當國の民間飛行開けてから十年になるが初めは山火事防止の爲に領政府が實驗し夫からケベック州では一九一九年の夏に聖モリス・ヴアレーの山林地帶の警備の爲に飛行機其物にも進歩があつて漸次活用が盛になつた、飛行機活用の範圍は隨分多くなつた、即ち

△山火事防止警備△空中郵送△旅客輸送△貨物や郵便の輸送△廣告△觀光

其他である、現在當國にはオンタリオ州飛行サーヴイスをも含んでゐる、現在當國にはオンタリオ州政府から代事を請負つたのであつた、之以來徐々に發展し一方飛行機活用の範圍は隨分多くなつた、即ち

△山火事防止警備△空中郵送△旅客輸送△貨物や郵便の輸送△廣告△觀光

商業飛行の會社

一九二七年に遞信總裁がオンタリオ州十二月に遞信總裁がオンタリオ州

マリタイム・プレッスの鑑札問題で市が上訴

製造業者か印刷屋か

マリタイム・プレッスのライセンス事件に就て警察判事マクイン氏が下した判決に不服で市は上告することに財務課で決定した、印刷會社とすれば、バイロウでは鑑札料金は三十五弗であり市の側は此の解釋をとつたのをマリタイム・プレッス側は製造業者であると主張し即ち鑑札料金十五弗で可なりとしたのがポリス・コートの爭點で

マクイン判事は

市のバイロウを越權であると判決したのである、加奈陀製造業者協會もプレッス側の主張に贊成したところで此の判決の結果は市の

◇鑑札　料金の收入に影響するところ尠少でないのでライセンス・インスペクターも面喰らひ其旨市參事會員に報告した、財務課長も至急歩武を採るべしと主張しバイロウ擁護を說いたが市の法律顧問ヂエー・ピー・ウイリアムはバイロウ擁護の條項は吾々の意思に反して昨年市のチャーターに挿入されたのであつた」と云つてゐる

羅府で歌ひたい三浦環さん

羅府を訪ふ筈

本月末頃には

ハワイ歌旅行中なる三浦環さんは本月末頃羅府にやつて來る筈で同地一流の興行者エル・イー・ピハイマーの許に、滯羅中に是非歌ひたいから宜しく賴むとの手紙を寄こした、ソコでピハイマーは環さんの顏なら日本人の後援も受けねばならぬとて羅府日米社の山崎一心氏へも相談して來たが劇場其他の都合で今の所未だ決定して居らぬ、然し愈々コンサートをやることになれば多分十一月十日前後であらうと

世界の小麥收穫高

三十ケ國の報告に依つて計算する

今年の世界の小麥收穫高は二十八億六千五百二十四萬六千ブッシェル、昨年は三十二億四千五百八十八萬一千ブッシェルと加奈陀統計局は發表した

靜岡丸無線電報新聞

摘要

▲東京三十日　玉川プールの神宮體育大會女子決勝戰で百メートル背泳に盛岡初子一分二十七秒、三百メートル・リレーに京都武德殿女子組四名二分三十一秒、二百メートル平泳で前畑する子三分十九・八秒、四百メートル自由泳で一口房子六分二十八秒、何れも日本新記錄

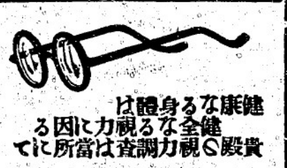
東京帝大、關西大學ボートレース入艇身を抜き帝大勝、秩父カップを獲得す

▲東京十月一日　海軍勢力の限度を示し各國を指導する覺悟と昨日陸海軍首腦會議で海相は軍縮方針を說明

最近英國の鐵道局はロンドン、グラスゴー間の列車內に劇場を設け芝居を始めるに決定しその試驗に成功す

南カリフォルニア大學を卒業したセミ・ヒューズの左は孫娘（大陸畫報）

ラヂオ
スコット世界記錄シールド
スコット九及十又はスコット
シグリット四之等皆世界的遠距離
ホーム・ホニー託錄を保持してあります
ハーマーランド、ハイキユセット
御來訪の上われ〳〵の實驗を御一覽下さい
晩市ダービス街九〇六
エス、エム、ラヂオ店
電話シーモア一六三三
S. M. Radio Store



は體身なる健康
なる全健視殿貴
力視及醫科眼
る因に力調査は當所に
てに師整調力視及醫科眼
七三三街スグンチス〜西市晩
ルカ・ーヂ・ンマーノ
Norman G. Cull

晩香坡チリワック通ひ
荷物自動車
晩市發午前八時チリワック着
午後一時發同午後チリワック着
最低價二百斤ごとに
スーマスプレーリー行
チリワック行
七十五仙
五十仙

ミツシヨン行
毎日
晩市ウオーター街三三電シー三〇八〇
晩香坡
拾荷を無料で致します
チルワック運送會社
夜間マーボール四七六

クロムハウト
デイゼル機械據付及船舶用九馬力以上
晩市ハウ街五二〇
スコット、フオスター商會
Scott, Foster & Co.

日本人旅行客諸君
晩市にお出になれば紐育へお越し下さい大に歡迎して親切にします
晩市キャンビー街三四〇
コムマーシャルホテル
Commercial Hotel,
340 Cambie St., City

靴
安い修繕料でより好く迅速に
女子靴七十五仙、男子靴五十仙
ヒール二十五仙
尙古靴の賣買交換
東へステングス街一九一
フレザー靴修繕工場
Fraser Shoe Repair Co.

キャンバス袋
職者大工
其他キャンバス製品一切ラバー
靴及雨具類
晩市ワター街五四五四一
エチ・エム・ニユゼント會社
H. M. Nugent & Co.

害虫
庭內店內のウルサキ虫類及農園の害虫は吾等は完全に絕滅します
其外消毒は卓越專門の方法により御用命に應じます
ハウ街八五七電話ドグ五三六五
ガーランテーエクスターミネーチング會社
Guarantee Exterminating Co.

ラヂエター修繕
寒くなる前諸君の不完全なるラヂエターを我れ〳〵の所で修繕して下さい廉價に然も正確に致します
東カドバ街一三六電シー五七六〇
イースト・エンド・ラヂエター商會
East End Radiator Shop

紙類及文房具卸商
晩市ハミルトン街一〇三八
電話シーモア八八二一
Columbia Paper Co. Ltd.

鍛冶仕事
荷揚道具船內用具
山林建築用具
諸君の船仕事に
滿足に致します
晩市ワター街一八裏
電話シーモア三二八九
McDonald and Grundy

スパートンラヂオ
△△眞に迫る其聲音△△構造の美麗
△△生きた聲音△△其所あつて其
人の聲色が知れ外なく
聽にも他に聞く從て此の
スパートンの迫命を
新式革命を許さ
迎式なる
歡迎します
晩市五七〇九
附屬品共
ウイリアムピヤノハウス
電話シーモア八一九二
The Williams Piano House

瀛罐製造及修繕
電氣ウエルヂング
タンク煙筒類見積
諸鍛冶仕事
晩市アレキサンダー街七五
イ九三五夜ケリー七〇五アール
Patterson Boiler Works

鑛山株
買ふには安い今十二月又一月になれば
良い利純で賣れる事毎年の例
晩市リチャード街三〇九
ノースウエストビルデング三〇一
電話シーモア七三四四
Mann's Investment Ltd.

庭園グラス種
チユイングフエスクユ種政府標準
の優良種にて最も廉價に販賣す
リチャード街三二〇
ドナルドリン商會

蓄音機及ラヂオ
修繕
總て仕事は保證附
携帶蓄音機十二弗五十仙から種々
晩市リチャード街三〇八
マケンヂー・エンド・ワルムズレー
電話シーモア三一六六

コッテ印ピーナツバタ
御子供の爲め其他
リチャード街一二七二電シー七八六
エー・オー・マコール會社
A. O. McColl & Co.

株券又は債券
の御用ならば殆ど完成に近づきつつあり吾々獨占のハウ街の新事務所は總ての設備を完備して特に日本人諸君の御取引を歡迎して御滿足に致します
から多少に拘らず御引立を願ひます

BB
ブランリン
ブラウン商會
電話シー二二四
二二三四五
Branson, Brown & Co. Ltd.
Investment bankers an
Stock brokers,

ジンヂヤール
はクロスの
アムバスダーを
御求め下さい
電話ブエアモント一一七三

新荷着
里芋　イカ鹽辛　チリメン煎魚
干トビ魚
（方）醬油　一斗一升　五升五合　一手販賣
菊印　白味噌　半樽小樽
秋冬向モスドレス地　セル地
何れも粹な柄ばかり澤山參つて居りますから
御ヒイキに願ひます
晩市バウエル街三六九
前川商店
電話ドグラス九八一

漁船用具
金物類
運動用具
バウエル街二七〇
平松電氣店
電話ドグラス五五四四自宅ハイ五二二六エル

和洋雜貨　絹地綿布各種
バウエル街三二九
電話ドグ一七四七
宮崎商店

晩市バウエル街二一八電話シーモア一六〇〇
男物一切
日英商會
大木兵造

Bank of Montreal
Cordova & Main Branch
Vancouver, B. C.
金壹弗以上如何なる金高にても御取扱いたします利息は
時價最高の割合を以て御拂申します
◉日本送金の横濱正金銀行と特約を結び最も低廉なる方法にて日本何れの處へでも送金方御取扱ひ致します
カドバ及メーン街角
電話ドグ五四四〇
モントリオル銀行
◉如何なる取引にても日本人事務員が親切に取扱ひます
◉如何なる取引にても日本人事務員が親切に取扱ひます
尙は電報爲替も低利迅速に御取扱申上げます
送金受取の場合には先づ以て當銀行へ御相談を願ます
ら御送金の場合には郵便局若くは銀行何れにても御希望次第

MANUFACTURERS LIFE
マニュファクチャラース
生命保險
日本最古の外國保險（明治三十三年支部設置）現今日本七都市に支店代理店を有す
晩市メイン街一八七　電話ダグ二八三
加奈陀日本人部主任
信夫事務所
主任　信夫三郎
後藤均平

大勉強
晩香坡市バウエル街參壹壹
石炭販賣
天野運送舍
〔電話ダグ三〇五九〕住宅ハイ六二五アール

保險
生命　火災　自動車
水原代理事務所
サン生命保險代理店
日本郵船
大阪商船
船切符取次
水原潤吉
荒井茂左工門
東へステングス街二〇八
電話シーモア三四四七

東京特電

若槻遂に受諾

組閣完了（この主席全權の任に就ては若槻首相に固く受諾の模様なるも若し拒絶されゝば人選難となるに因り政府は樺山氏の出馬を懇請し樺山海相は若槻氏と宮中顧問官の歸京所で會見、翌日二時間に亘り其結果首相は若槻氏が名古屋の民政黨東大會出席の爲に東京を出發する迄に先ち午前八時若槻に會ひ早速出馬せんことを求めた、即ちて遂に若槻は受諾し之にて愈出都、松平氏と共に三人の人選を開始し御親任を仰いで正式發表の筈である若槻は若槻氏の後

閣僚の前途は（閣僚の前途は現閣も悲觀もせず、國家の爲めに最善を盡すのみである

明した

犬養總裁となる

政友會の新總裁推戴の特別會合は本日午後三時本部にて開かれ鶴一致犬養を推し氏は愈就任した、午後四時より新總裁當選招待の晩餐會が開かれた

金解禁斷行時期聲明

昨後藤（後藤相官邸での省内會議で井上蔵相は金解禁斷行は來年上半期末前と言明した

聖上陛下帝展へ臨幸

聖上陛下（聖上陛下には十五日上野の帝展に臨幸、御遊上野動物園に臨御遊はされる（本日報）

電報

日本の諸物價が下落

（東京十一日）日本銀行調査九月中の平均物價指數三百十七ポイント五十四で前月に比しポイント九十一、前年同期より十二ポイント二十八方低落して居り、前月と共に大正六年六月以來の最低指數だが經濟界は六年五月以來の安値である、石炭は七十二ポイント安で大正六年七月以來の安値、洋紙は百十六ポイント方安で大正四年十二月以來の最安値である、諸物價の共通原因だが原料費に依る紡織業や外國貿易の不振による砂糖類なども大影響をして居り物價低落の一般的趨勢が顯著である

繭生産思はしからず

但し朝鮮は增收

（東京十一日）農林省蠶糸課調査九月二十五日の收繭豫想は繭四千四百八十五萬二千貫、前年より六分五厘增であり明治生産開始以來アメリカの消費增から不の好ならば來年春は供給不足が起ると見られる

（東京十一日）蠶糸業界は前年度に依る繭の不況回復は十七萬三千四百貫、前年收に比して三割增しである

濠洲總選擧形勢豫想

（メルボーン十二日）濠洲の總選擧愈本日であるが投票の形勢は勞働黨の快勝を示して居る、勞働黨の領袖の一人イー・デー・セオドアは當選した、投票有權者は三百五十萬人ありナショナリストとカントリー黨との鬪ひにスタンレー・ブルースとデーム・スは勞働黨との爭ひであつて重要問題は勞働爭議調停の件である

クイツク翁の誕辰祝賀

グラウス山へも出かける

パウエル街の俄仙クイック翁は來しい誕生日が十九日の土曜日に當り員九つになる、と云ふ樂噺ら は既報の如くグランドヴィユー・メソニック・ホールでコーンウオール・デヴオン・エンド・サマセット協會主催の祝賀會があり百歲以上の友達三人も招待される、其他に翌二十日にはグラウス・マウンテン・シャレー（翁を案内するなどの催しが今年は加はることになると

泥棒を捕へた人に

褒美を呉れる新案

當市から檢事總長に交渉

異なる一市民（異なる一市民が犯罪者を捕へた場合、乃至は犯人捕上に有力な援助を爲せる場合警察は是れに對し何等か報酬を爲し得るものであるか何うか、昨日の當市警察委員會で問題となり、兎も角も州檢事總長に對し

「犯罪者捕（「犯罪者捕捉上警察を助けた一市民に對し報酬を與へ得るやう努力して貰いたい」

と近く交渉（と近く交渉を開始する樣である

右は最近（右は最近ビグリー・ウイグリー商店の金庫破り三人を捕へたアーサー・イーストポープ氏から書面を以て一市民が危險を冒して犯罪者を捕へた場合何とか奬勵方法を講

ずつて（ずつて強硬な抗議を申込む事になつた

爲つた（爲つた、十九日の夜は八時から猶同會場でパブリック・レセプション、舞踏、ホイスト・ドライヴなどもありヴオードヴイルの演藝もある、當夜は入場料をとり上り高は會の救濟基金に繰入れるのである

木材業者の見た豫想

日本行きの（日本行きの加奈陀木材は今春來グツと減少して今日に及んでゐるが今回美府で郵船當盤丸に大阪行き

保釋金二十萬弗

新レコード

ウイニペッグの警察判事アール・ピー・グラハム氏は十八歳の女を凌辱したチャールス・ガルスキーなるもの〻保釋金を二十萬弗として昨日同警察での新レコードを作つた、如何なる事件でゞも同地ではこんなに高い保釋金は今まで無かつたのである

木材五十萬（木材五十萬呎を積込んだ材木業者柏野氏は語る

「日本の材木關稅（「日本の材木關稅はファー千呎につき廿五仙、シダーとヘムチフート三弗五十仙となつてゐる、新稅實施前日本で手許品が山積され値段も暴落してゐたのが今や在品も拂底、値段上向きとなり來春頃には加奈陀材の大輸入も必要となら」

乱打亂擊を浴び

シカゴ今日惜敗す

一度に十點を奪はる

（費府十二日發）本日午後開始の世界野球戰第四回戰はシカゴが第七回に滿壘され無慘な敗をとつた費府軍はこれで三勝一敗

シカゴ○○○二○五一○○—八
費府軍○○○○○○十○×—十

費軍の十點は驛頭シモンス本壘打續いて九本の安打で取りシカゴ投手三人を叩き出した

シカゴ 安打十 失策二
費府軍 十五 二

費府軍第五回戰は月曜日同じく費府で擧行される

英首相の誕辰

今日は英國（今日は英國首相マクドナルド氏の誕生日であるが氏は昨日紐育に於て「私は格別祝賀の計畫もない、友人に任してある」と語つた

白人の佛教布教使

ハント氏來晩

布哇ホノルル（布哇ホノルルの本派本願寺別院の英語傳道師イー・エチ・ハント氏（日本名般都眞覺師）は今回來晩明日曜午前十時半からカドバ日校で兒童の爲め英語の話を爲し同日午後二時からステヴストン佛教日校で同じく話がある

共進會敷地贊成

昨日新西院（昨日新西院で開かれたフレザーヴアレー町村協會の會合はバーナビー湖畔の州共進會大敷地案に滿場一致で贊同した

日曜の教會

▲カドバ聖公會牧師感謝祭△午前十時日校△午後七時半夕禮說教木村執事△ヒツプス午前十一時日校▲第三街聖公會午前九時卅分聖餐式△十一時半日校△午後七時半夕禮說教△マーボール日校午後二時▲日本人カソリック△朝七時半御ミサ△夜七時祝禮會△日校午前九時より十時迄△朝禮拜十時より十二時▲合同教會△朝禮拜十一時フエヤビユー「富める人とラザロ」水野牧師△夜禮拜七時半バウエル信徒教壇「基督に觸れて」野元久市氏△日校午前九時四十五分フエヤビユー、十時シーデーアイテー、十時半タキシス、午後一時半バウエル、聖書研究は休み▲自由メソヂスト教會△午前九時半日校△十時半禮拜△午後七時半救靈會

日本行手續（日本行手續一切取扱ルーミング二十五室

價格千七百五十弗
現金千弗 殘額擔込相談
ストレートリース二年附
貸六室（ステングス七百弗近く
家賃 貸二十五弗
九室リチヤドとラブソン近く
三十五弗

パウエル街二六一
濱垣一事務所
電話ドグ 參貳參五五五四

日本人向ケーキ（日本人向ケーキが御座います洋菓子類一切製造市内は多少に拘らず配達します

パウエル街三四二
パウエルベーカリー
布田忍一
電話ダグラス五五三一
自宅マーボール六〇七エル

各種ケーキ（各種ケーキ特に日本人向ケーキが御座います洋菓子類一切製造市内は多少に拘らず配達します

パウエル街三四二
パウエルベーカリー
布田忍一
電話ダグラス五五三一
自宅マーボール六〇七エル

オクスリは

高原商會

晩市メインとパウエル街角
電話ドグラス五五五四

診察時間

自午前十時至午後八時
內外科 婦人科 小兒科
公認 下高原醫院
ドクトル 下高原幸藏
事務所 パウエル街メーン街角
自宅 フエヤビユー西第十街三四五
電話事務所ダグラス五五五五
同自宅ベビユー二四〇六
不在中は高原商會へ

今明日の天氣豫報（昨日五九度）

曇時々晴、風、半燥暖し雨

パウエル

タキシー
電話ドグ 二六一
宮田、櫻本、堀山

千葉自動車

メーン街二〇八番
電話シーモア 八八三
市内四人迄五十仙

ク井ンスタキシー

メイン街二〇八番
電話ダグ五五六四
夜間營業

電話ダグラス二八二八

ミカドタキシー
市内五十仙

トーゴー

タキシー
電話ハイ七六五
名畑、上杉、

でんわドグラス八三六

高田タキシー

ダイヤタキシー

電話ドグ二八一
メーン街二二七
森

電話ベエビユー六一七五

ホームタキシー
森

電話シー一七五八

自宅フエヤモント三九九六
マキコール
平家薪炭
自宅西第三街一四七

紅療法

萬病根治
名醫名藥の治療効無き病者と雖も迷はず速に本治療をお試み下さい
△神經衰弱△腎臓病△神經痛△脊髓△心臓病△腎臓病△喘息△リユーマチス△扁桃腺病△痔
△手足腰痛みしびれ△腫物等
電話ハイランド五五二五〇エル
紅療院
志風エダ

◉左記の品安價提供いたします（藥類一切六神丸、靈黃目の妙藥）白合、遠根、椎茸、芋、クワイ、干筍、干ゑび、スルメ、銀杏、貝柱、ソバ、栗、生姜、麻乳、鰹人又は敕時、シガレットペーパー、花火、種物色々
東ベンダー街七五—七七
金利源

諸病に（諸病に困りの方は一度御試し下さい必ず御滿足を得られます

野一色

蒸熱放射電氣治療所
バウエル街四三九番
九州屋旅館內二階一號室
電話ハイ三九八八エル
美山

◉內外、接骨

婦人、小兒
公認ドクトル 內田又三郎
事務所＝東ステングス街一九三
電話シーモア三八〇五
不在中は內田五〇八一方
住宅ハイランド三九四四アール

診察時間

自午前十時至午後九時
バウエル街三九七
高田洋服店
電話シーモア三八四三

◉今明日の天氣豫報（昨日五九度）

曇時々晴、風、半燥暖し雨

◉英首相の演說を放送

英首相マク（英首相マクドナルド氏の爲に來週木曜夜オタワの議事堂で正式晩餐會が開かれるが其際の氏の演說はナ・ステーションに依つて聽取し國中のシー・エス・アールのレデ

◉晩市美府間の飛行は明日から

他所不漁が原因

今年ソレザー（今年ソレザー河は大漁にも拘らず常廣の油網入選は昨夜發表、レコード破りの搬入四千三百九十八箱中で入選は二百七十點、新入選七十一であつた

▲電氣疑獄

金國的醜事（金國的醜事件たる電燈電力疑獄檢舉の手始めに京都電燈會社々長高名弘、專務鹿山直次、他一人は市ケ谷に收監された、前大官にも波及するらしい

（本日報）

▲帝展入選

徳川公使から同胞に對して

メッセージを與ふ

今朝八時半美府着

（美府電話）加奈陀駐在初代公使徳川家正氏は今日午前八時半エンプレス・サヴ・フランスで美府上陸、傾及び州代表者、傾事及び在留者の代表者等出迎へた、十時半知事官邸に知事ブルース氏を訪問一先づエンプレス・ホテルに引返したが十二時州首相トーミー氏を新公使とホテルに訪問、徳川公使は本日午後二時のボードで晩香坡に向つて出發、徳川公使は本社を通じて在留同胞に對する左のメッセーヂを公にした

メッセージ

私は今度日本と加奈陀の間に公使を交換することになつたので嘗らずも選ばれて、加奈陀に來ることになつた、私自身の光榮は勿論ですが公使館が置かれたのは日本と加奈陀の兩國の親善を認めらるゝことゝなつた結果である、特に當ビー・シー州は在留民の數に於ても貿易の關係に於ても、又日本に最近の關係から云つても兩國の關係上、大切な所であります、實はもつとゆつくり滯在して事狀を究めたいのであるが、オタワに於ける信任狀捧呈の關係上、今度は急ぐと違ひいづれも日本と云ふものを各自が背負つて立つてゐる各自の爲すところが日本の爲すところ、云ふところとなる、而して終局の目的に向つて達する爲には小を捨て〻大きいところに着眼し協同一致事に當ると云ふことが何より肝腎である、此點に於て特に一段の奮發と決心を皆樣にお願ひする、當地來着に際し在留者各位の健在と隆昌を祈ります

サタワへ赴任の途次今夕着晩する最初の日本公使徳川家正氏の筆蹟

◉ステヴストン便り

今週の鮭漁は不漁である△最近死去せる村上菊太郎氏の香奠返しを廢しよし子嬢からステヴストン婦人會及び合同教會日曜學校に寄附

◉英首相の誕辰

今日は英國（今日は英國首相マクドナルド氏の誕生日であるが氏は昨日紐育に於て「私は格別祝賀の計畫もない、友人に任してある」と語つた

◉白人の佛教布教使

ハント氏來晩

布哇ホノルル（布哇ホノルルの本派本願寺別院の英語傳道師イー・エチ・ハント氏（日本名般都眞覺師）は今回來晩明日曜午前十時半からカドバ日校で兒童の爲め英語の話を爲し同日午後二時からステヴストン佛教日校で同じく話がある

◉共進會敷地贊成

昨日新西院（昨日新西院で開かれたフレザーヴアレー町村協會の會合はバーナビー湖畔の州共進會大敷地案に滿場一致で贊同した

◉日曜夜の奏樂

ロウランド・バンドの日曜夜のコンサートは第十回のシーズンを明夜からストランド座で始める、入時四十五分からである

◉日本人籠球團

練習試合擧行

日本人バスケット・ボール・チーム大陽軍は來週月曜日午後九時から体育館でファースト・ユナイテッド軍と練習試合を擧行する

◉聖公會

バザーの催し

カドバ聖公會年中行事の一つであるバザーは十一月六日に催される豫定で各婦人團体は其の準備に多忙を極めてゐる

◉邦人宅へコソ泥

市內アボット（市內アボット街三〇六古谷氏宅へコソ泥忍び着物、時計、萬年筆其他の品を盜んで逃げた

◉清水牧師出張

牧師はサーデス（牧師はサーデス（出張、白人教會で明日朝夕禮拜、青年會講演を爲し月曜日歸晩の筈

◉ミツション通信

築委員中日（築委員中日夏與平氏報告漏れにつき追加す

◉佛教會便り

明夜七時カド（明夜七時カドバ會館で本派佛教會定期世話人會△明日午後三時カドバ會館で本派佛教女子青年會例會△同日午後三時半フエヤビユー佛教婦人會處女會合同例會△明夜七時半西二街佛教會定例說教△今夜七時半マーボール定例說教

◉出產

ミセスは（ミセスは昨日男子分娩母子共健全

◉青年會總會

青年會は（青年會は明日午後八時より教會で臨時總會を開く由

◉青年會總會

カソリック（日本人青年會は明日午後三時カドバ聖公會牧師で本派佛教婦人會處女會合同例會△明夜七時半西二街佛教會定例說教△今夜七時半マーボール定例說教

◉森山家具店

森山家具（森山家具店の森山美知氏子分娩母子共健全

◉今明日の天氣豫報（昨日五九度）

曇時々晴、風、半燥暖し雨

辯護士

エーエッチ、ヤング

（日本語を話します）
東（メーンとステングス街一九三
事務所＝ドウソン建物四〇一＝四〇二
電話シーモア一六二七

婦人子供服仕立

此度下記で婦人及小供服仕立の御引受致しますから御引立を願ます
尚ミシン刺繍も從前通り教授致
教授料五弗
街二四九カドバ街角
電話ハイ四五六エル
奥村雪子

店員入用

給料其他委細面談
古屋商店

Isaka Bros
TAILORS
電話シーモア六六七二
伊坂洋服店
バウエル街二四四

Begg Motor Co.
1108 Georgia St, W.
Vancouver, B. C.

夫
留
造
亡中に拘らず遠路の御際は御送
辱しに過分の御芳志を會葬を多
候段難有く賜り
御挨拶申率鳴謝候
十月十日 妻 友
キャンプ總代人 坂本 安養寺星崎 常秀 ケサ
田中 赤 太郎 吉夫
横濱 末遊 敬 爲

勸業債券

日本

▲賣物▼

ルーミング

場所上等
室數六十五、室數三十八
何れもリース安全
其外有望なる店の賣物澤山あり
晩市バウエル街三三三
奥村事務所
電話ダグ五五四六

內科 婦人科 小兒科

診察時間

自午前十時至午後八時
內外科 婦人科 小兒科
公認 下高原醫院
ドクトル 下高原幸藏
事務所 パウエル街メーン街角
自宅 フエヤビユー西第十街三四五
電話事務所ダグラス五五五五
同自宅ベビユー二四〇六
不在中は高原商會へ

オクスリは

高原商會

晩市メインとパウエル街角
電話ドグラス五五五四

ク井ンスタキシー

メイン街二〇八番
電話ダグ五五六四
夜間營業

千葉自動車

メーン街二〇八番
電話シーモア八八三
市內四人迄五十仙

パウエル

タキシー
電話ドグ 二六一
宮田、櫻本、堀山

電話ダグラス二八二八

ミカドタキシー
市內五十仙

トーゴー

タキシー
電話ハイ七六五
名畑、上杉、

でんわドグラス八三六

高田タキシー

ダイヤタキシー

電話ドグ二八一
メーン街二二七
森

電話ベエビユー六一七五

ホームタキシー
森

電話シー一七五八

自宅フエヤモント三九九六
マキコール
平家薪炭
自宅西第三街一四七

紅療法

萬病根治
名醫名藥の治療効無き病者と雖も迷はず速に本治療をお試み下さい
△神經衰弱△腎臓病△神經痛△脊髓△心臓病△腎臓病△喘息△リユーマチス△扁桃腺病△痔
△手足腰痛みしびれ△腫物等
電話ハイランド五五二五〇エル
紅療院
志風エダ

◉左記の品安價提供いたします（藥類一切六神丸、靈黃目の妙藥）白合、遠根、椎茸、芋、クワイ、干筍、干ゑび、スルメ、銀杏、貝柱、ソバ、栗、生姜、麻乳、鰹人又は敕時、シガレットペーパー、花火、種物色々
東ベンダー街七五—七七
金利源

諸病に（諸病に困りの方は一度御試し下さい必ず御滿足を得られます

野一色

蒸熱放射電氣治療所
バウエル街四三九番
九州屋旅館內二階一號室
電話ハイ三九八八エル
美山

◉內外、接骨

婦人、小兒
公認ドクトル 內田又三郎
事務所＝東ステングス街一九三
電話シーモア三八〇五
不在中は內田五〇八一方
住宅ハイランド三九四四アール

診察時間

自午前十時至午後九時
バウエル街三九七
高田洋服店
電話シーモア三八四三

島の娘

ベサント作
黒岩涙香譯

(214)

夜逃、夜逃

成る程と江南がルビーを贈退した一事が、何處から見ても彼れの潔白を示して居る。此大なる事實に對し、何うしても彼れを遣込めることが出來ぬ。彼れを罪することが出來ぬ。

如何に彼れを惜む人と雖も、彼れを信ずる外は無い。全く細雪子は、最う自分の力が及ばぬ樣にも思うた。

けれど何所かに偽りが在る。此奴より外に言葉を切取つた人の有る筈は無い。

細雪子は悔しさに堪へぬ。幾後の努力を以て又叫んだ。「貴方が何と云ふとも、私は檢事の前へ言立てます。貴方は決してルビーを贈退する樣な正直な人で有りません。貴方は貴方の妻添子を、初鳥未亡人と偽り、私の家へ住込ませました。是れも言葉を偽つたと同じ仕方では有りませんか、嘗うして貴方は、添子の口を以て三萬圓の無心を私へ云はせました」

江「添子が何を無心したとて私の知る事で有りません」是れにも添子は累れた。けれど無言である。

細雪子の聲は其容子と共に益弱くなつて來る。「貴方は妻の有る身で、私へ結婚を申込みました。貴方は路出製英の檜を偽み、自分では富士の方も知らぬ娘に、自分の淫乱を隠し、自分の名前を附けて騙取して居ます。貴方は彼に居る柳本小笛の詩を盗み、自分の詩と稱して雑誌にも載せ、時報まで出版しました」江「嘘です。嘘です。貴女の云ふ事は義嘘です。一つも證據が有りません」細「是れ程云ふ程の貴方ですもの、ルビーを贈退した事にも、何處かに偽りが有るに違ひ無いのです。其偽りは檢事に調べて貰ひます」是れだけ云ひて細雪子は、身を轉じつゝ「貴方が何と仰有つても私しは檢事局へ出て、是れだけの事を申立てます。私の言葉が間違ひなら、私は誣告の罪でやらを受けます。貴方は私へ云ふだけの事を、裁判所へ出た上でお言ひ成さい」

言捨て、細雪子は小笛と共に立去らうとした。江南は猶平氣を粧うて居るけれど、添子の方が慌て「嫌樣」と引留め樣とした。細雪子は振拂つて去つて了つた。後に江南に突ッ立たまゝ只茫然を眺めて居る。細雪子の立去つたのに安心した容子も見ゆる。添子は恐ろしさに堪へぬ如く、忽ち江南に細り附き「貴方は先ア空々しい嘘ばかりで、是が逃れられると思ひますか」江「細雪子の言葉に負けて了へば、猶更逃れられぬのさ」添「でも貴方は何うする積りですか、細雪子はあの樣な氣質ゆゑ、檢事へ訴へ出るに極つて居ますが」江「夜逃、夜逃」

▲御菓子 鈴木菓子店 パウエル街三四五

▲書籍雑誌 電話シー二一七五

晩市ソレサンダー街六二
富士洗濯所
電話ハイ九九

クロストカーの窓硝子、カーペット、シートカバーの取替修繕
見積りは何時でも喜んで致します
ルート 電話シー五一三八
ルート トップ オート 會社
Roote's Auto Top Co.

ブレード ケーキ及パイ類總て電氣でベーキする吾々の品は油や石炭やガスでするやうに厭な臭ひはありません
東（スチングス街一八七番地）
Craig Bake Shop. Ltd

Coyle MADE IN B.C. BATTERIES FACTORY 14th VENABLES ST. VANCOUVER, B.C.

ポートに自動車にレーチオに何時バッタ御用命必要が出來て常に御忘れなく（コイル）を御求めください

葬儀社は棺、車、自動車を完備し親切丁寧に火葬の御用に應じます
百十弗、百二十五弗、百三十五弗、百五十弗、百六十五弗、百七十五弗、百八十五弗、二百弗、二百二十五弗
右は當社の手數料、火葬料（棺）ベル自動車及客自動車一臺無料
其他の自動車は自費
特に日本人には大勉强いたします
東（スチングス街壹拾五）
ベル葬儀社
電話 ハイランド一五
Bell Funeral Parlar

店の設備は吾々からショーケース、飾棚、カウンタ、ストアフロント等割安完全
晩市東二街一四八番ノニ四六
アクメ・キャビネット製造所
ACME CABINET WORKS

求日本人
一流名相當教育ある者には有望のポジションです
大陸日報社宛照會
Globe Investment Co.

トンーペンイラゴラ
潮風飛沫雨水久力耐る強く
洗濯容易美しく常に等級面裝持保
トンーペーバツコキツヤジンオニユ
品等持の知周者業船舶
トイラ ンーリク
の面裝の等トンーペ及シツニーバ
すで劑合調の適最にする落れ汚
シツニーバーバス ンリマ キイダ
てしにシツニーバ用水防な全完
品良優ぬせ色穢に色白
切一品物金種諸及 用船船他其
○參○參イシ話電一○一街ルエウパ
會商ヤリベドンエンドーゴ
GORDON & BELYEA LTD.
101 Powell St. Vancouver, B. C.

神戸港に於ける稅關の取扱に就て

御歸朝者は携帶品に御注意
御上陸は經濟で便利な神戸港へ

貴樣達の外航旅館は、自港へ歸朝者多數來る事を期待し、携帶品の通關手續は、旅客に取扱ひ出來得る樣に、神戸港は從來取扱ひ方が不便と、御出方初め船内に於て、稅關吏が、不便と、御出方初め船内に於て、稅關吏が、不便と、御出方初め船内に於て、稅關吏が、

安く見られて居る 日本女の貞操

不良外人にネラはる

表面には出ぬが世間にはザラ

日本の今日の女性が一般に貞操観念に乏しくなつたといふ事は、思想的立場から見た理由もいろ〳〵にありませうが、何れにしても喜ぶべき事と云はれません――これは職業上万の大事を聞く方面にある實業家某氏の話ですが「或る日外國貿易商社の社員である某米國人（假に八氏とします）から大阪郊外はそつちのけの大はしやぎであるので實は内心ビックリした様なわけです、すると其の中にその八氏が或るお嬢さんと二人だけでダンスを始めたのです、處がそれは到底見られないやうな下品なチークダンスです、するとそのお嬢さんは相當名のある家庭のお嬢さんですが、私はハッと或

不快 な感じにぶつかつたのです、すると暫らくたつてからその八氏は私にポケット・ノートを示して私はかういふ風に書名をつけてあます、自分の關係した日本婦人の名を……もう廿處名になりましたが、私はこれを百名になつたら止します、之までの經驗によると大阪、神戸の婦人方は面白くない、皆たやすく私の云ふ通りになるから、そこへゆくと東京の婦人は非常に手ごたへがあつて面白いです――と

恥も 外聞もなく私に話したのです、私は云ひ知れぬ侮辱と憤怒の情と恐ろしさに居たゝまらなくなつて行きました、しかも其の八氏は得々としてゐる、其筋はナゼ彼を許してゐるか、私はむしろ不思議にさへ思はれました」と眉をしかめて居りました

昔てリッチ問題があつた當時、かなり日本の美しい女性や婦人方は牧へられた筈です、外人と云へば直ちに日本人より偉いものかのやうに考へてゐるのは日本人です、かうした考へ方は未だに殘存してゐますが、かういつた誤つた考へが間違ひの元となるのでせうと其の方は語つて居ました

先祖の骨を賣る

◇……脳病の妙薬に

岩手縣九戸郡大野村大字大野三本木徳太郎（へ）は數年前二度沼めた事のある名倉から「人骨に効の骨を煎て飲むと脳病、胃腸病の特効藥となる」と聞いてゐた處、昨年來脳を病んだので實驗を思ひ立ち同村三本木共同墓地に行き祖先の墓を掘り出し骨を取つて來て粉にして飲み出した、ところが多過ぎて飲み切れないところから友達へ分け出したのが元で近村では方々へ墓荒しを發見し早速タネが知れて「御用！」で常人不平で「他人のおやあるまいし、自分の先祖の骨をやるのが何がいけねえ……」と氣焔

義憤の自動車屋 待合を一束に訴へる

附近の小學兒童等に對し 惡感化を與ふとて

東京府下南千住町自動車屋那村勇は附近の待合有原しづ外七名と遊廓九名を相手どり九月十七日東京地方檢事局に近頃珍妙な告發を提出した、被告等は何れも指定地で待合或は遊廓を開業し風紀を紊してゐるがこの花柳街指定地は三つの小學校と幼稚園に隣接し良家の子弟に悪影響を及ぼすこと甚大である、殊にこれ等の家業に從事するものは十分に留意すべきに拘らず各自勝手を抱いて相手ひ更に「続一するところがない、白黒公然と風紀を紊してその酷狀見るに堪へぬものがあるから嚴重御戒を加へて欲しいと云ふのである、那警は證據として媒介業止めの事實を列擧した書類や御機帳などを提出したが那名は「密告者媒介並に客止」となつて居りこれを受理した檢事局でも驚愕の態であるが、とにかくよろしく取調べて訓戒を加へる樣である

義憤の自動車屋 待合を一束に訴へる

附近の小學兒童等に對し 惡感化を與ふとて

東京府下南千住町自動車屋那村勇は附近の待合有原しづ外七名と遊廓九名を相手どり九月十七日東京地方檢事局に近頃珍妙な告發を提出した、被告等は何れも指定地で待合或は遊廓を開業し風紀を紊してゐるがこの花柳街指定地は三つの小學校と幼稚園に隣接し良家の子弟に悪影響を及ぼすこと甚大である、殊にこれ等の家業に從事するものは十分に留意すべきに拘らず各自勝手を抱いて相手ひ更に「続一するところがない、白黒公然と風紀を紊してその酷狀見るに堪へぬものがあるから嚴重御戒を加へて欲しいと云ふのである、那警は證據として媒介業止めの事實を列擧した書類や御機帳などを提出したが那名は「密告者媒介並に客止」となつて居りこれを受理した檢事局でも驚愕の態であるが、とにかくよろしく取調べて訓戒を加へる樣である

新着日本便り

◇京都府　葵野郡大森村の林徳二郎（二）は懲役一年で一項院村を出獄して乗り廻し、賃金三十七円を安孫子ふため京都市西七條原田西隣の鍛冶安次郎方へ乗りつけた、親類であるから揃つて貰へるかと不在のため要領を得ない、どころが居に居合はせた木下松之助といふ人が立替へてくれる事になつた、那二は「他人からたゞ金を貰はない」といふ風で右の小指を手斧で切り落し「これを無害なり御禮なりにします」と涙出した、其中安次郎が歸つて來て金を拂ひ片はついたが指だけは元へ戻らない、色蒼ざめ氣抜きの指切りの一幕之でチョン

○

◇長野縣　小諸郡和田村東井に近頃ひどく野菜泥棒がはやる犯人をさがして居るうち神（四）が逃げしやうとしてゐたから一喝したら逃げ出した、私はそれへ乗つて御用に來ました」と訴へた、然しどうも怪しい、よく調べたら脳下谷口組四阿知川生れ前科二犯の宮谷淺夫（二）で自轉車泥の最中、發見されたので先手を打つたものだつた

○

◇岡山縣　吉備郡總社驛へ一人の男が來て「茶屋町の脳道を行くと一人の若者が自轉車を乗り逃げしやうとしてゐたから一喝したら逃げ出した、私はそれへ乗つて御用に來ました」と訴へた、然しどうも怪しい、よく調べたら脳下谷口組四阿知川生れ前科二犯の宮谷淺夫（二）で自轉車泥の最中、發見されたので先手を打つたものだつた

◇新着日本便り◇

◇京都府　葵野郡大森村の林徳二郎（二）は懲役一年で一項院村を出獄して乗り廻し、賃金三十七円を安孫子ふため京都市西七條原田西隣の鍛冶安次郎方へ乗りつけた、親類であるから揃つて貰へるかと不在のため要領を得ない、どころが居に居合はせた木下松之助といふ人が立替へてくれる事になつた、那二は「他人からたゞ金を貰はない」といふ風で右の小指を手斧で切り落し「これを無害なり御禮なりにします」と涙出した、其中安次郎が歸つて來て金を拂ひ片はついたが指だけは元へ戻らない、色蒼ざめ氣抜きの指切りの一幕之でチョン

○

◇長野縣　小諸郡和田村東井に近頃ひどく野菜泥棒がはやる犯人をさがして居るうち神（四）が逃げしやうとしてゐたから一喝したら逃げ出した、私はそれへ乗つて御用に來ました」と訴へた、然しどうも怪しい、よく調べたら脳下谷口組四阿知川生れ前科二犯の宮谷淺夫（二）で自轉車泥の最中、發見されたので先手を打つたものだつた

○

◇岡山縣　吉備郡總社驛へ一人の男が來て「茶屋町の脳道を行くと一人の若者が自轉車を乗り逃げしやうとしてゐたから一喝したら逃げ出した、私はそれへ乗つて御用に來ました」と訴へた、然しどうも怪しい、よく調べたら脳下谷口組四阿知川生れ前科二犯の宮谷淺夫（二）で自轉車泥の最中、發見されたので先手を打つたものだつた

東京ベンダー街九二電話シー三六二七
廣濟堂藥舗
醫士　林彌臣

パウエル街四五三　堀善商店主　堀善彌

廣告の中心にせよ、之最も有利な廣告の方法であります注意を強調する ネオンサインを取付ける事に依て此目的を達しられます、お客樣が貴所の名前を見、又は明く時常に貴所の特別なサインを心に畜いてあなたの位置をすべ想しますから、晩市ダーミナル街二五〇番 電話シー五九五一 ネオン・プロダクト・ホヴ・ウエスターン・カナダ Neon Product of Western Canada, 250 Terminal Ave., City

薬の調合 公認 パウエル街三九九 パウエル藥店 電話シー七五〇二 ショウ通商の共同の藥店 Powell Drug Co. 399 Powell St Vancouver. B.C.

窓、窓杵戸網戸 筆製作販賣及グレヂング マーボール七十七街及ハドソン街 晩香坡電マーボール六一一 サッシエンドドア會社 Vancouver Sash & Door o.

葬儀一式取扱 設備完全親切丁寧 ナンエンド・トムリン 葬儀社 晩香坡市ホーマー街五三一 電話（晝夜）シーモア貳貳壹

自動車ラヂエター 製作及修繕車体並フェンダー修繕 シーモア街一〇二五 電話ダグラス三〇九五 オートラヂエター エンドランプ商會 Auto Radiator & Lamp Co.

スプリング各種製作、ツラック用 オーバーロードスプリング連結車自動車機關車用等常に用意して修繕 晩市シーモア街一一六一三五 電話ダグラス五一三五 マクアリスタースプリング會社 McAllister Spring Co.

四十臺の差押へ自動車を 今回金融會社から 破格の値段で捨賣至急御申込あれ 晩市第五街とコムマーシャル街角 グランドビュースーパーサービス 電話ハイランド一九四 Grandview Super Service

蓄音器修繕 は專門の技術と最良の材料で最も割安 機械用蓄音器廉價 便宜上西カドバ街三〇二富山商店 シーモア八七九七を御呼出下さい Bang's Music Store

運送業 及メッセンヂャー 家具運搬と保管迅速 と低廉持に日本人の仕事を歓迎す 晩市ハウ街一〇九七 電話ドグ四五八八一五四 自宅夜間ベビュー一九六七アール City Tranfser & Messenger Service

Ford 一九二九年式新フォード 優美、堅牢、快速的 耐久能率、經濟理想力自動車 中古スペシャル アオード 廿五弗より九百弗 シエボレーコーチ 三七五弗四五〇弗 五五〇弗 リンコルンセダン ハドソン一千七百弗 一千三百弗 新古客用共に懇切を 自宅電話カールトン九二九アール 販賣人 高木 電話シーモア四三〇八 ストンハウスモータース商會 四一八 ヂョーヂャ街 電話シーモア四三〇八 を賣として御用命に應ずべく御下命を願ひます

信夫屋旅館 室内清潔と食料低廉とを目とし且つ丁寧に取扱申すべく候 パウエル街二三四 電話ドグラス四四五六アール 佐久間太重

御旅館 晩市ヒートレー街三六八 寶崎惣太郎 電話ハイランド五九〇六エル

雑貨食料品 日本流船切符取次仕り候 エキスプレス 郵函一二六四 電話ハイ四八九 堀善商店

紙函 …… 製造は安價に御注文に應じます 折函 パウエル街七六九 電ハイ四四四 中尾紙函製造所

九州屋旅館 パウエル街四三九 電話ハイ三九八八エル 江島順藏

洋服ドレス 仕立 婦人子供 晩市メーン街二三二（山陽商會） 電話ダグラス五五六七 牧野裁縫部

凡て專門家へ コールの御用なら 小宮に限る 電話はシー八六三七ヤー パウエル街九七番 コール販賣 タバコ果物 小宮商店

家具製造販賣 大工仕事御用に應じますから アレキサンダー街三二一 電話ダグ四七二一エル 川出家具店

パウエル街一三五五 ルーコ キマ 薪炭 パウエル薪炭會社

パウエル街三三八 加藤靴店 電話シー二二六九 住宅 東カドバ街七九一 ハイ九二七エッキス

婦人子供 帽子製造販賣 晩市東カドバ街二三一 友田帽子製造所 電話ダグラス四六三七エル

パウエル街二五八 小澤靴店 電話シー三七一一 住宅ハイ二五八六エキス

寫眞――出寫し專門 何時でも出張致します 有門彌太郎 電話ハイ八七六エル 747 Cordova St. E, City

純良新鮮 ミルク配達 晩市メーン街三〇〇 ローズバンク デーリイ 篠末松 電話ダグラス五五三七

大道一 切具工 晩市ウエバ街八六三 秋山金物店 電話 グド七三二

鮮魚 肉類 野菜 薄利多賣、顧客本位 パウエル街四五七 ユニオン魚肉店 電話ハイ三三六

パウエル街參參參 前川魚肉店 電話ドグ三八六 同三八七 住宅ドグ四七八七アール

かまぼこ 製造販賣

▲助産婦案内

晩市東カドバ街入一 電話ハイランド三〇二四エル 助産婦 小林はまじ

晩市プリンセス街二一五 ユレカルーム三階卅一號室 電話ハイ三四九九エル 不在中はハイ一八八二 助産婦 高橋喜志子

パウエル街二〇三 助産婦 田邊よし子 電話ダグラス一六八

東カドバ街八七三 産助婦 高田幾子 電話ハイ三〇二四ワイ

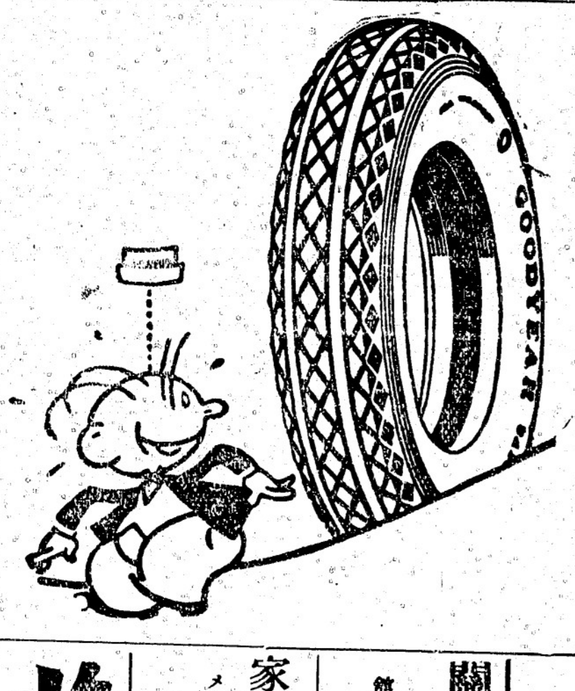
パウエル街三九六ホテル ウオールド一二三號室 助産婦 渡邊糸子 電話ダグラス四六二九アール

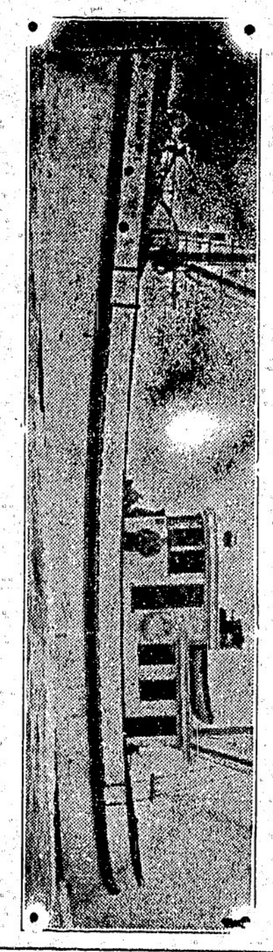
和洋食料品一切 陶器類 スキーナ河ポートエシントン 郵函三一 岸本商店

迅速丁寧 パウエル街二三八 尾本運送業 電話ダグ五五三五 煙草、キャンデー並に果物類

世評の高き グッドイーヤタイヤ 其他自動車附屬品一切 大勉强で御用命に應じます

邦人唯一のグッドイヤータイヤ特約店 晩市アレキサンダー街ゴーナ街角 電話ダグ二八九九 日本オート





LOYAL「NO.」ウエストコースト漁業會社

九〇馬力ワシングトン、エステップダイゼル機關裝置 常に信頼すべき充分なる力を有して居ります 此のワシングトン・エステップは一般に知られた通り安價且つ最良で永年の使用に堪ゆる有利のものであります 委細は何卒左記へ VANCOUVER MACHINERY DEPOT LTD.

新着品御案内

●里芋	一斤十五仙
●サツマ芋	三斤廿五仙
●江戸芋	一斤卅五仙
●百合根	同　廿五仙
●茄子辛子漬	同　三十仙
●干鰺	同　四十仙
●アミ鹽辛	同　二十仙
●鰹鹽辛	一瓶四五仙
●氷砂糖	一斤三十仙
●日本酢	一本二十仙

香村商店 電話ダグラス九二一 269 Powell St.

和洋雑貨食料品 東洋商業會社 P.O. Box 46, Port Essington, B.C. 同支店 324 3rd Ave., Prince Rupert, B.C. 郵函七參六電話グリン五七八 主在 大橋松次郎

僅か十日で日本へ行かれる

CANADIAN PACIFIC STEAMSHIPS LIMITED

快速 横濱へ十日間で 神戸へ十一日間で 長崎へ十二日間で

安全 何れも太平洋上の巨船で大海の上を走る樣なとは本社船へ乗つて初めて知る事實です

少し位の時化（シケ）ではビク共致しません婦人小供の旅行に特に安全です

出帆表

十月十七日	カナダ
十月二日	ルシア
十月廿三日	エシア

便利 三等の待遇は特に注意して居ります 船室は各船共中央部で清潔です 寝臺はスプリング付マットレスです 日本食の用意があります 各船共日本人が乗組んで居ります 沙市より同賃金で連絡切符差上ます 今回特に日本人コック二名を乗船致させました日本人の旅客樣には純日本食を差上ます

巨船 エンプレス カナダ 三三五〇〇噸 エンプレス エシア 二五二〇〇噸 エンプレス ルシア 二五四〇〇噸

詳細は下記へ照會願ひます

加奈陀太平洋汽船會社

SETO MORE Asiatic Passenger Agent CANADIAN PACIFIC (Ocean Traffic)

J. J. FORSTER Steamship General Passenger Agent Vancouver, B. C.

家具及金物類一切 中古家具其外賣買 メーン街二二四電話ドグ一六三 舊太陽家具店跡 今田商店 今田兵一、入澤善市

關根旅館 晩市パウエル街六二〇 館主 關根なか 電話ハイ四四四六ワイ

時計修繕 如何なる時計をも正確に且つ安價にて御用命に應じます メイン街二〇六 山崎時計店 電話シーモア六四二四

祖先傳來名灸 男女諸病切 並に接骨按腹及骨つぎ筋違ひ 子供のカンの灸 ジャクソン街參貳貳第一一二號室 舊井上旅館 鎌倉 電話ハイランド五四九

和洋食料品一切 精米業 運送業 アレキサンダー街四七四 酒井精米所 電話ハイランド四五二

薪炭 マーリンウッド コンパニー 電話ハイ五六〇五 自宅ハイ一六八一

近世俠客

清水の次郎長

神田伯山 口演
(速記 根岸花道)

【第三十一席】

秋刀魚の政は次郎長に追はれて飛られては大變と家根より辷れて一散に逃げる、次郎長は逃がしてはならぬと追ひかけたが、何分夜の事だからとうゝ政を見失つて了つた、所が津山の交吉は次郎長の話で多左衛門の心も判つたから人數をまとめて出船へ出き上げた、此方は多左衛門、次郎長からしの客手を聞いて多「さうか、政かそんな事をしたのか、然し文津山も早まつてゐるじやアねいか、さういふ事がゐるなら俺の所へ掛け合ひの手紙でもつけてくれるがいゝ、さうすりやアこんな騒ぎもせずに濟むに、然し今更そんな事を言つた所で仕方がねえ、ア無事に納まつて出てゐ、大きにみんな御苦勞だつた、一杯呑んで休んでくれ」と之から皆で酒を取りよせて一同に呑ました、ところで秋刀魚の政はどうしたかと云ふと、之は自分で拵いた種とは言ひながら多左衛門の家を逃げ出して身の置きどころがない、そこで何んとかして和田島の身内をひき出して何はせてやりたいと、この事を敵方の役所へ密告した、そこで町奉行はすぐに同心に申しつけて多左衛門方へ向はせたが、多左衛門はそんな事は知りません、さア呑め〳〵一杯出たい〳〵と浮れてゐた、スルト一人の子分が急せき切つて駆け込んで來たが○「ア、、、大變だ〳〵」多「なんだ、大變とはどうしたんだ」○「今敵方から役人が下役を大勢つれてこゝへ押して來ますなんとかしなくつちやアいけねえ」次「何んだと敵方の役所からこゝへ人數が出たと、そいつア成る程大變だよく知らしてくれた之はこうしてはゐられねえ、番生政の野郎が密告したものと見るナ、いめいましい奴だ」と言つたがお上の役人には目はない、下役でも斬りやアやつぱり自分達の罪が重くなるばかりだ、所へ遠か向ふに見ゆるは御用と書いた提灯、之を見ると多左衛門は大音をあげ多「身内の者、かねて知つても居るだらうが、御用提灯を認つては命がねえぞ、みんな逃げて しまへ〳〵」と言ひ渡した、スルト大勢はさア逃げろとみな散々に逃げて了つた、子分捕りに來た人だつて態んな所で殺されるのはいやだからね、御用提灯だけ見せて脅いて早く逃げろと言はないばかりだ、多左衛門も姿を消してしまつた、その後〈ソーツと蝋をあげて來た役人○「エ、逃げ居つたか殘念千萬……」うまい事を言つてゐる。その方が自分達には都合がいゝんだ、こゝで次郎長は和田島を逃げ出しましたが五六丁も來たかと思ふ頃ヒョイとふり向くと自分と同じやうに之へバタバタ急いで來る者があるから次「誰だ、そこへ來るのは」と聲をかけた○「オ、次郎長兄イか」次「オ、虎か、てめは一人か」虎「なアに後からまだ來る」次「さうか、少し待つてゐろ」と引き止めた所へ○「次郎長兄イ」次「オ、直吉、千代松も一緒か」千「イヤどうも駄目でした、時にこれからどうしませう、」次「どうするつたつてしやうがねえから、まア國を賣るんだ」千「駄目いたナ、何所へ行きませう」次「さうよ、まア何んだ、之から箱根へでも行かうじやアねえか」虎「ウームそれもいゝな、ちやアさういふことにしやう」とこれから四人は箱根をさして行くことにしたがしかしこれは湯治に行くのではございません、しばらく身をかくす方便として山中へ云ふところにゐる富三と云ふ博奕打ちをたづねてゆく、その夜の中にこゝを出はづれて支度をいたし泊りを重ねてやうく富三方へ參りこゝにて委細を話し、しばらく隱れて居りましたが次「どうだいこれから一つ伊豆の方へでも行つて見やうぢやアねえか」○「さうさナ、それもいゝが何しろ一文なしぢやアどうすることも出來ねえ」次「それもさうだが踏み出せばなんとか法もつくだらう、まア一緒に來い」とこれから伊豆に行く事にした。

郡々逸

貧乏ひまなし、やく用もなくて安心してゐる、共かせぎ

▽

月のよいのに、かづけてそつと窓へ涙をふきに行く

保險代理業
晩香坡市ダンレビー街二一七
電話ダグラス五二三三
自宅電話ハイ四二二四
熊谷次郎

Optical C.
Opticians.
Optometrists
Grs St, W,
ver; B. C.

al Lenses
なる
である

●あなたの目に適當な眼鏡を調製します
●頭痛が持病の方もメガネで根治します
●多年の經驗ある專門技師が居ります
安價を以て本社に御來駕を願ひます

眼の悪い方々に

晩香坡市ダンレビー街一三五
電話シーモア四三五七

福

しうどん
そば
丼物
多れ

野一色 放射蒸熱電氣治療所
治療時間午前九時より午後五時迄
午後六時より同日午後九時迄
晩市東カドバ街四一二
電話ハイ一三三七アール
波邊五郎右工門

毛糸

冬が參りました
寒さの御支度には經濟な毛糸編物を只今
品物が豊富ですから御望みの前に
座いますから編物を御始めの前に
是非みやこ商會へ
其他冬向御婦人御子供さんのアンダシャツ、クツ下、又は切地類
●毛糸見本御入用の節は御一報次第送ります
晩市バウエル街三二四
みやこ商會
電話シーモア五七七五

ダンレビー街一三五
電話シーモア四三五七

新古家具類
ストーブ類
日本レコード
ガーデン道具一切揃てます
晩市東カドバ街一三八
竹内家具店
電話シーモア六〇九一
住宅ハイ三五四六アール

婦人子供服裁縫教授
仕立物はスタイルお好み次第
御注文に應じます
バラード街五〇〇 辻 禎子
電話シーモア三九六六

PHONE DOUGLAS 595
ダグラス 九九九 五五五
ヤマタキシー
YAMA TAXI
205 GORE AVE. VANCOUVER, B. C.

石炭販賣
バウエル街二四九 電話シーモア四八八四 自宅ハイ一〇三三エル
伊吹運送社

新着荷御案内
エモール錠 一弗三十仙
ニンニク丸 一弗七十仙 四弗五十仙
ノイラレチン丸 一弗七十仙 四弗五十仙
船車のよい、腦病感冒、胃病神經性等すべてムカツキ、ハキケに特効あり
四季を通じての保健藥
腦力精力體力最強成分
晩市バウエル街二四九
誠心堂
御くすりの御用は是非御下命願上ます
電話シーモア四八八四

●魚肉類
●青物類
●カマボコ類
和洋食料品
田中六彌
バウエル街二六二
電話ドグラス五五四二

Star Tailors
晩市東ヘスティングス街四四一
スター洋服店
相星
電話ハイ三四七

三山
かまぼこ製造
卸し小賣
電話シーモア三一六四
ガーデン街一二四アール
124 Gore Ave. (Rear)
Vancouver, B. C.

新柄切地が澤山まゐりました
どし〳〵御注文して下さい
何時でも値段格安品質優良
流行スタイルなら當店に限る
晩市ゴーア街二〇三
電話シーモア二一七三
井上洋服店

加奈陀サン生命保險會社
代理 中野保險
住主 中野 庄輔
小林 貞次
岡田熊太郎
加藤万三郎
伊澤 英之
兵頭 成一
島 宗一
横溝
古林 一雄
山村 末記
松林 幹一
地方代理人
在加同胞加入者
約六千餘名あり
晩市東カドバ街三百番
電話ダグラス五五九九

晩市バウエル街三九六六
電話ダグラス五五二六

諸種自轉車 モーター サイクル
及び附屬品販賣
東山商會
電話ドグラス五五四九

愈々寒さの御支度時期となりました
日本人向特別仕立
御婦人オバコート 毛革付 ショールカラー 外最新二型
絹ビロード 模樣織込ビロード類 貳拾七弗五拾仙より 四拾六 五拾仙迄
(ラシヤ地)黒、ネービーブルー 及茶色等 貳拾參弗五拾仙より 參拾四弗迄
ブロードクロース、ブローウ類
其他ドレス、ハツト、切地衣類一切
晩市バウエル街三二八
東山商會
電話ドグラス五五四九

ミツシヨン晩市間
定期運送
事務所晩市バウエル街三六五
電話ダグラス五五二六

Canada
加奈陀サン
生命保險

法廷に於ける通辯
西第八街七四五
永尾唯一
電話フェア貳八六貳ワイ

御旅館
ヒートレー街參〇五
井上倉次郎
電話ハイ一五一七エル

スタイルがよくて
値段が安い
御婦人と御子供衆の
洋服は是非とも
寺西婦人子供洋服店
バウエル四三三電ハイ四五三エル

鳥類卵豆腐類
種々御注文に應じます
晩市ゴーア街二一六
宮崎豆腐店
電話ドグラス四六七三エル

前石炭運送
晩市バウエル街三四四
川販賣
電話シーニ四〇

豪洲工場
バウエル街二〇六
大倉洗濯所
電話ドグラス五五六八
ランスダウン街一一六〇
電話フェア一一六一

和洋雜貨食料品
日用品一切
ポートエシントン郵區二七
龜田商店
P. O. Box 27,
Port Essington, B. C.

和洋雜貨食料品
電話 自宅九〇九エキス
西口商店

和洋雜貨食料品卸小賣
晩市バウエル街七八八
電話ハイ一一三六
近江屋商店

裁縫教授
ヘムスラツチング
御仕立物致します
電話ハイランド四一二四
東カドバ街四一六
熊谷みつ子

御旅館
各室スチームヒーター及湯水完備
プリンスルパート郵區七五
電話六五九
持田旅館

シールコープグロサリー
此度横濱正金銀行と特約當地コンマース銀行を通じ無手數料日本送金
日本行各汽船キップ取扱

高等
南京料理
日本人諸君の御來店を
歡迎仕候

バウエル街二二七
新北京
電話シーモア五七七四

バウエル街二五二
同支店
電話シーモア三五一七

和洋食料品一切
並に運送業
東カドバ街六二七
渡邊商店
電話ハイ五二〇八アール

新古買賣
及金物類
東カドバ街一五七
森山家具店
電話シー三七七二
自宅ハイ五八七エル

バウエル街二二九
會席御料理
並にすし
千鳥
電話ドグ五五七八
綿田玉子

ゴーア街一三〇
樂々
電話ダグ二七〇六

メーン街二三九
音羽亭
電話シーモア八六九五

おめし手輕料理
ゴーア街二二五ヤマタキシー南隣
○万
電話ジー四三九八
バウエル街二六四

うどん、そばめし
丼物一切、御手輕料理
メーン街二〇六
彌生
電話ダグ五五六一

御料理仕出し
電話ドグ二六四九
鶴の家
中川つる

おすし弁當 其他すし丼物一切
夏期中は毎日曜は朝七時より開店
バウエル街四四一
林家
電話ハイ一九九

バウエル街二五〇
鐵燒うどん、そばぬき、どんぶり物一切
大狗
出前致します
電話ジー三五三八

△△すき燒と御座敷天ぷら
アレキサンダー街三六二
吉野食堂
電話シーモア五四七七

御料理
バウエル街二六六
兒太樓
電話シーモア五二五八
住宅ドグラス四六六九アール
廣島名物
かき料理
かきめし
かきおこし
バウエル三九三
電話シー三〇九
御料理
バウエル街三四七
樂樂
電話シーモア六〇五三

めし丼物一切
朝六時より
千成
ゴーア街一二八
電話シー二九六一

●高等南京料理
コックはこの道の巧さで料理は倍樣のお口にあふやう
美味に調理 値段は大々的勉强
晩香坡市バウエル街三八二
新南京樓
電話シーモア七八七五

美食家各位はたしかに滿足さるゝ
南京御料理
晩香坡市バウエル街三五八
東京酒樓
仕出し
▲材料精選▲應接上品▲新たに修繕▲創業十ケ年以上
▲最近一流の料理人支那より來晩致しました事を御披露申上ます
私の店は他の支那料理店とは何等の關係なき事を御得意さまに
讀んでお斷り申上げます
電話ダーグラス八四七—三三六五オー

C. N. S. Co. LTD
晩香坡
日加電信社
電話 8339 ダグラス
△日本行きの好時期となりました
△再渡航手續と船切符は當社に御申越し下さい
△子供方の出生證は再渡航に必要です
△貨船發着表、再渡航手續申込用紙送呈致します
△大阪毎日、東京日日、三ケ月前金四弗廿五仙
廣告
日本行船切符販賣業
二人員供給—鐵道山林
三諸般請負及請負仲介
四各種保險代理
五諸取引代理及仲賣
六代書通譯
七土地家屋及びビジネスチャンス賣買仲介
八買物取次諸般用達
337 Gore Ave, vancouver, B. C.

御旅館
日本行船切符取次
大澤
ヴ井クトリヤ市フ井スガード街入二〇
郵區一三二二 電話九六四
大澤旅館
大澤サト
大澤爲一
820 Fisgard St. Victoria, B. C.

御旅館
野一色放射蒸熱電氣治療器米加一手販賣所
美府チャザム街六三六郵區一三〇三 電話一一三二
電氣治療所
石田旅館
石田元藏
636 Chatham St. Victoria, B. C.

鶴龜印白味噌
飛切特等特約一手販賣
晩市バウエル街三三七
蛭崎商店
電話ドグラス九九一

室内清潔、各室湯水スチームヒーター附
高等旅館
バウエル街三九六
電話ジー三七八八
ホテル高ウオールド橋

石炭
晩市ゴーア街一三〇
マキ
樂々亭の下
富山運送舍
電話ダグラス二九一九

何物運搬は凡て確實
税切
勉强で
好評な
電話シー六〇九七
運送社へ
バウエル街三〇〇
足田商店内
自宅ダグラス四六九四エル